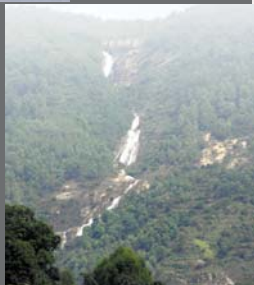




中山市非物质文化遗产

1、II—1 中山咸水歌 2、II—2 白口莲山歌 3、II—3 鹤歌 4、II—4 东乡民歌 5、II—5 三乡民谣

民间音乐





1、

中山咸水歌

风俗

邑民上禀风气下钟水土故其气轻其质柔其音唇舌其声羽其调十里而殊故有客话有东话客话自城外及阜前之里为一通于四城东话良字之里及龙得四大等为一外有各字黄旗角意修近于城南译以客话乃通城中近于广而近正雷黄旗之里及大堤近顺德又其里及黄旗古镇近新会亦皆曰客话其习尚则重族尔闻必比姓系富而非族者不与口古有以金锁之饰分贵贱男子之屋屋分良贱者今则无矣信鬼三家之里必有浮屠岁时男则女会事必求神至于疾病以巫医驱邪为理以问俗设鬼为贵墓中棺槨皆刻金令被前船船或禁烟火惟事农圃不务工商土人稀生烟野少家无首金取给山海田闾农者佃富人之田租其力役归入佃佃田主曰使头自耕曰佃客其租以佃户之首为使头以别于田主佃户佃户之民也耕稼稼新会之民也耕开木石取德之民也皆不见为无首工者其礼俗则冠不遵古富室不用家礼民校校舞弄用中秋中秋夕召亲为九宴食而舞之初加翠髻数珠塔塔彩霞不喜自主编程中如县失登禁军比年南郭半田间婚姻以槟榔为礼富室益以金帛聘礼近有用首金者女之嫁饰数倍之有以田随者城中之俗也子女嫁娶以导其情曰嫁堂丧用浮屠甚至以乐导辆车而行谓之引魂或引之曰保夫避路歌以娱尸曰随船所有富之家又为神像菜色令不能尽举大家尤溺风水有经数百年不葬者惟生死忌讳及春秋二祭富者率有燕尝田及墓田随时举行贫者亦无不祭之家独此犹存古意焉其相交母嫌轻薄古者首考之俗性朴率意相定交将封土为坛祭以丹鸡祝曰鹿鹿鹿牛鹿鹿立后日相道下车指鹿鹿少行鹿鹿马后日相道马后下今贵仕有鹿车马者见家即不下众必嫌其轻薄而非其之古意犹存其宴会日以侈靡旧礼食设桌不过果两各五座小席用冰盘为八仙桌其舅婿初会必设大席用海产数盘牛羊之属有至一二十金者近年富者饮食非数十是不敢相相曰修婚女惟冬月因妒背妻妻犹旧其节序则正旦拜贺之礼数里往还三五日今非至亲者不行元宵户架灯棚男女各烹茶待物迎宴之男子好事者说书而黏之使人通看曰打灯妇女则请茶站于前以聚富金天机簸败俗用正月二十五日今改随广州俗用十九二十日铺桃楼于户及殿之以辟邪

明代嘉靖年间《香山县志》中有关咸水歌的记载

◎ 项目简介

中山咸水歌有着深远的历史渊源,是亦渔亦农的疍家人口耳传唱的口头文化。

中山市面临大海,浮家泛宅的人不断从四面八方来到珠江口沿海一带冲积平原上,以繁殖、捕捞为业而定居下来,繁衍生息,他们散居在中山、斗门、顺德等沿海地带和河网地带。中山咸水歌,在坦洲历史最为悠久,流传广泛,仍然保留着传统的唱法。2001年,十多首中山咸水歌代表作被收录入《中国民间歌曲集成·广东卷》。

中山咸水歌是中山民歌的缩影,是大沙田的优秀民间音乐文化,是古老疍民歌曲的遗存,是珠三角及港澳地区疍家人共通的“语言”。更是一种富有地方特色和民族特色的文学艺术作品,包含了疍家人对精神生活的追求和取向,对疍民的历史、宗教信仰、生活方式等具有人类学、民俗学的研究价值。咸水歌是岭南音乐的重要组成部分,也是现存中山民歌的主旋律,这种古老的文化艺术在反映基层心声、对外交流、加强民族团结中扮演着重要的角色,为构建和谐社会起到重要的作用。

“文革”期间,中山咸水歌一度受到批判压制,1979年后得以重新传唱。随着我国的改革开放,外来文化的大量涌入,年青一代文化意识、人生价值取向的改变,现在剩存能有系统地唱咸水歌的只有不过十人。咸水歌这一民间传统文化艺术正处于濒危绝唱的边缘。

2006年,中山咸水歌被国务院列入首批国家级非物质文化遗产保护名录。

咸水歌在珠江三角洲
大沙田地区流行



◎ 分布区域及地理环境

中山位于广东省珠江三角洲中南部。坦洲镇是中山市最南端的一个大沙田水乡,毗邻港澳,地处咸、淡水交汇的中心地带,是一个经千百年海水冲积而成的涂滩(坦)地区,“坦洲”也因此而得名。坦洲镇河涌交错,水网交织,形成独特的大沙田水乡地理环境。坦洲的疍家人(水上人又称围口人)占户籍人口90%。拥有耕地面积十万亩,主要盛产水稻、甘蔗等农作物,水产品极为丰富,素有“金斗湾”鱼米之乡的美称。

中山的咸水歌文化具有悠久历史。

中山咸水歌主要分布在:坦洲镇群联村、联一村、永一村、永二村、裕洲村、新合村、七村社区、同胜社区、十四村社区、安阜社区、合胜社区、坦洲村社区,辐射到中山市神湾镇、板芙镇、东升镇、古镇镇、黄圃镇、民众镇、三角镇、横栏镇、火炬区、沙溪镇等沙田区域以及珠江三角洲的番禺、南海、顺德、珠海、新会、江门等地的疍家人群和港澳地区的水上居民群体。



咸水歌在大沙田地区百姓中祖
祖辈辈传唱

◎ 历史渊源

中山咸水歌有着深远的历史渊源。咸水歌是生活在沙田地区亦渔亦农的疍家人口传心授的口头文化,清人屈翁山的《广东新语·诗语》和《广东通志》中分别记载:“疍人亦喜唱歌,婚夕两舟相合,男歌胜则牵女衣过舟也”;“民家嫁女,集群妇共席,唱歌以道别,谓之歌堂”;明代嘉靖年间出版的《香山县志》风俗篇中记载:“醮子女,歌唱以导其情,曰歌堂酒”,可见咸水歌早在明代就流行了。中山市(古称香山县,所辖地区包括现在的珠海、番禺、顺德、东莞等滨海之地)面临大海,浮家泛宅的人不断从上游来到珠江口沿海一带的冲积平原,有些定居下来,繁衍生息,人们称他们为“疍家人”(又称水上人或围口人),以讲疍家话为主。他们散居在中山、斗门、顺德等沿海地带和河网地带,以种禾、种蔗、种蕉、养鱼为主,同时也种桑养蚕,操捕鱼业。他们在繁衍生息的同时也创作了丰富的民歌,他们所唱的歌叫“咸水歌”。坦洲是咸、淡水交汇的中心地带,故此,中山咸水歌以坦洲最为历史悠久,流传广泛,至今仍然保留着传统唱法。

建国初,坦洲以咸水歌代表中山参加广东省、佛山专区举办的系列民歌会,获得了不少的奖项。“文革”期间,中山咸水歌受到批判压制,1979年后得以重新传唱。

◎基本内容

中山咸水歌是用疍家话来传唱的,以口传心授的方式一代一代地流传至今。由于地理环境和场合的不同而产生不同的称谓和唱腔、唱法。

中山咸水歌分为长、短句咸水歌、大辘歌、姊妹歌、高堂歌四个种类。

一、咸水歌

1、表现形态:①“叹家姐”。即疍民女子在出嫁的前一晚上,召集姐妹们聚集一起,放声哭叹。这时女家亲属聚集欢饮,到了三更左右,男家的娶亲艇便摇到女家来。这时新娘要用哭词来痛骂媒婆一顿,表示她不愿离开自己的娘家,唱完,才肯上男家的娶亲艇。②“叹情”。在中山水乡一带流行哭丧的习俗,疍民家人去世后,家族哀哭,后辈在灵堂上用唱歌来怀念亲人,人们称之为“叹歌”。③在平日的摇艇出海中,只要是触景兴情,随时随地疍民都可歌唱,唱天文地理、唱古今大事、唱情唱景、唱拆字对花等。

2、演唱方式:不论长句咸水歌还是短句咸水歌多用衬词,即在唱歌时均在开头加唱:“妹呀好啊哩”,尾句加上:“好你妹呀啰嗨呀”。咸水歌通常由两个乐句组成单乐段体,曲调悠扬,善于抒情,上句终止于宫音下滑至角,下句终止于徵音,也下滑至角。长句咸水歌兼有叙事和抒情功能,有的还相当谐趣。

二、大辘歌

1、表现形态:大辘是大沙田水网地区的一种捕鱼工具,用两条木柱插在河道中,中间拉起辘网,网住从上游冲下来的鱼虾。疍民在河涌捕鱼时唱的歌,多为大辘歌。以谈情说爱、互诉衷情为主要内容。

2、演唱方式:以对唱为主,两船相遇时,由一方问、另一方答的形式进行。大辘歌是五声音阶徵调式,五声之外的变宫有时出现,属色彩音。大辘歌由上下两乐句组成,上句结束在宫滑向角,下句结束在徵滑向角。大辘歌的喊句(起式)音程为二度即角到商,跳动不大,显得平稳,因此,曲调舒展,甚具抒情功效。

三、姊妹歌

1、表现形态:①每年农历八月十五中秋节,是疍民重要的娱乐节日,在明月之夜,他们把艇泊在一起,唱歌为乐。②又或在农忙季节,在田头坦尾、蕉林菜地、艇上水边,捕鱼之时即兴随口而唱。每句句尾的衬词都为“姊妹”两字,故名“唱姊妹”。③唱姊妹,有男女对唱,有男或女独唱,有时先由男子独唱,唱到中间由女子答和。

2、演唱方式:姊妹歌是纯五声音阶徵调式,无变宫音出现。该歌由上下两乐句组成,上句结束在宫音滑向羽音;下句结束在徵音,也有结束在徵音滑向角音的。姊妹歌常有四度、五度音程出现,接近语音,唱起来似侃侃而谈的声调。

四、高堂歌

1、表现形态:①有唱恋爱婚姻的。过去水乡人成亲,划艇敲锣打鼓唱歌把新娘接回来,举行婚礼的当晚非常热闹,客人来到高堂贺喜,首先要唱一首歌,“高堂歌”由此

得名。②有叙事式的。这种表现形式较为普遍,传统高堂歌《新抱仔》就是其中典型,它用歌声来叙述过去童养媳的凄凉境况故事。③有唱劳动生活的。高堂歌《钓鱼仔》就是其中的代表作,它生动地反映了水上人家的捕鱼生活。

2、演唱方式:高堂歌分为古腔高堂和新腔高堂两种。古腔高堂歌变化较大,分别由五至七个乐句构成的复乐段体,每句尾音终止于羽。而新腔高堂歌则是由四个乐句构成的复乐段体,首句终止于商滑至角,第三句终止于角或宫,二、四两句均终止于徵,属于五声音阶徵调式,常出现四、六度跳进,它使用的变宫音,以纯律的居多,自成一格。

咸水歌与大缙歌的相同处及其区别:

1、咸水歌与大缙歌较为接近。①二者都有起声和结尾腔,起声又叫喊句(如:妹好~~呢)。②上下句结构,每句拉腔到尾都由商和角滑过去,停在宫音滑向尾音。大缙歌的首句都在宫滑向角;第二句结尾在羽滑向角,与咸水歌相同;尾句由羽滑向角音。

2、咸水歌与大缙歌的区别:①大缙歌的喊句是两度音(1231);而咸水歌是跳了四度音(51232)。②咸水歌比大缙歌跳跃很多,大缙歌节奏较咸水歌慢,善于表达抒情方面。

姊妹歌与大缙歌、咸水歌的异同处:

句式结构为上下句两句式。其区别:1、大缙歌、咸水歌是五声音阶之外,有变宫在曲中出现;姊妹歌没有变宫,是纯五声音阶。2、咸水歌、大缙歌首句拉腔由宫音滑向角音,姊妹歌则结束在宫滑向羽。3、姊妹歌音度有四、五度,接近于语音,唱姊妹歌就如同说话一样。

高堂歌与前三者的共同点:

1、音阶:同属五声音阶;2、调式:都是主调式。

高堂歌与前三者的区别:

1、句格组成:古腔高堂歌是五至七句;新腔高堂是四句。2、古腔高堂每句尾音都落在羽音上;而新腔高堂首句结束音落在商音;二、四句尾音落在羽;第三句尾音由宫滑向商。3、高堂歌在句格上无论古腔还是新腔的尾音与咸水歌、大缙歌、姊妹歌都有所区别。



地处大沙田地区的坦洲镇举行大型的咸水歌会

◎ 传承谱系

(一) 民歌手何福友传承谱系

代 别	姓 名	性别	出生年份	文化	传承方式	学艺时间	居住地
第一代	何五体	男	不详	不详	家族传承	不详	坦洲镇七村社区
第二代	何华胜	男	不详	不详	家族传承	不详	坦洲镇七村社区
第三代	何福友	男	1927 年	初小	家族传承	1937 年	坦洲镇七村社区
第四代	刘金妹	女	1957 年	小学	家族传承	1973 年	坦洲镇七村社区

(二) 民歌手梁容胜传承谱系

代 别	姓 名	性别	出生年份	文化	传承方式	学艺时间	居住地
第一代	梁 秋	男	不详	不详	家族传承	不详	坦洲镇永一村
第二代	梁容胜	男	1925 年	不详	家族传承	不详	坦洲镇永一村
第三代	梁社金	男	1953 年	大专	家族传承	1960 年	坦洲镇永一村

(三) 民歌手梁三妹传承谱系

代别	姓 名	性别	出生年份	文化	传承方式	学艺时间	居住地
第一代	梁达适	男	不详	不详	家族传承	不详	坦洲镇同胜社区
第二代	梁 汉	男	1919 年	不详	家族传承	不详	坦洲镇同胜社区
第三代	梁三妹	女	1942 年	初小	家族传承	1954 年	坦洲镇同胜社区
第四代	林梨娇	女	1952 年	初中	师传	1983 年	中山小榄镇花园
第五代	麦敏红	女	1994 年	中学	家族传承	2000 年	坦洲镇同胜社区

(四) 民歌手吴志辉传承谱系

代 别	姓 名	性别	出生年份	文化	传承方式	学艺时间	居住地
第一代	何福友	男	1927 年	初小	家族传承	不详	坦洲镇七村
第二代	郑 石	男	1929 年	初小	师传	不详	坦洲镇七村
第三代	吴志辉	男	1939 年	小学	师传	1952 年	坦洲镇同胜村
第四代	范容好	女	1961 年	小学	师传	1978 年	坦洲镇同胜村

(五) 民歌手李容妹传承谱系

代 别	姓 名	性别	出生年份	文化	传承方式	学艺时间	居住地
第一代	李保胜	男	不详	不详	家族传承	不详	坦洲镇群联村
第二代	李称九	男	1924 年	不详	家族传承	1937 年	坦洲镇群联村
第三代	李容妹	女	1953 年	初小	家族传承	1967 年	坦洲镇群联村

◎ 代表性传承人

一、何福友(1927—1996年)男,坦洲镇七村社区人。其父何华胜也是一名咸水歌爱好者,何福友自懂事起,就跟其父亲学唱咸水歌。1956年和1960年,他两度赴京出席全国青年文学创作者代表会议和全国文教工作先进工作者群英大会。他写过、唱过的坦洲民歌有几千首,他的个人代表作长句咸水歌《金斗湾》由20世纪50年代唱到90年代,有些作品还被灌录成音像制品。何福友在20世纪60年代初还担任过广州音乐学院民歌教授,教唱中山咸水歌。从1973年开始,他将咸水歌演唱技艺传给儿媳妇刘金妹,刘金妹是目前坦洲的一名民歌后起之秀。



著名民歌手何福友和梁容胜(左)

二、梁容胜(1925—1996年)男,坦洲镇永一村人,自小跟随父亲梁秋学唱咸水歌。20世纪50年代初加入了中山县文工队,一度成为广东省华南歌舞团民歌独唱演员,还担任过广州音乐学院民间艺术(民歌)教授。1960年,他出席了全国文化艺术先进工作者群英大会。1958年、1994年两次灌录了民歌唱片。他的一曲《插条银柱上蓝天》高堂歌,在1979年坦洲水上歌会上技惊四座。他的成名民歌有《钓鱼仔》、《对花》等十多首,从1960年开始将咸水歌传给儿子梁社金。梁社金有着一副好歌喉,目前是当地较有名的年青一代民歌手。

三、梁三妹(1942年出生)女,坦洲镇同胜社区人,自小跟父亲梁汉学唱民歌。12岁就随同父辈们走村串队传唱咸水歌,1958年加入了中山县文工团,同年与吴志辉、何



梁三妹(左)等民歌手积极登台传唱咸水歌

福友、梁容胜等歌友灌录了第一张黑胶大唱碟。1994年,她和吴志辉等中山的歌友灌录了《中山民歌》金碟CD;2003年春节,中央人民广播电台特约她录制了坦洲民歌向世界华人广播;2004年,她的歌声被灌录入《中山民歌》MTV里。1983年,她将中山咸水歌技艺授予徒弟林梨娇,林梨娇继续将咸水歌发扬光大,自1986年起多次参加广东省和全国民歌大赛,都获得了奖项;从2000年开始,梁三妹又将唱咸水歌的技艺传给其孙女麦敏红,现在,麦敏红是坦洲民歌手中的后起之秀。

◎ 国家级非物质文化遗产项目代表性传承人:吴志辉



坦洲民歌手梁三妹和吴志辉登台演唱

从艺简历:

吴志辉是土生土长的大沙田咸水歌传唱者。他出色的男高音将咸水歌飘荡回旋的韵味尽情表达。主要从艺经历:

16岁开始参加村里的宣传队四处演唱咸水歌。

1957年参加佛山专区六县群众大合唱盛会。

1962年加入了坦洲民歌合唱团。

1964、1965年两次参加中山县民歌会演,均获得了第一名。

20世纪60年代,与坦洲的其他民歌手一起参加过省港多家电台、电视台摄录的民歌专题节目,并先后与梁三妹、梁容胜、何福友等歌友灌录了黑胶唱碟。

2004年,其演唱的咸水歌被收录于《中山民歌》CD金碟和《中山民歌》MTV。

另外,他一直以来积极致力于传承咸水歌工作,是坦洲镇著名的民歌手。

代表作品:

高堂歌对唱:《送郎一条花手巾》、《送茶》等数十首。

咸水歌对唱:《对花》、《姊妹歌》等数十首。

技艺特色及其风格:

其演唱的咸水歌风格主要表现在随时随地即兴演唱,特别是在唱情、唱景、唱人、唱物方面,有很高的“爆肚”才华。而且保留疍家人演唱咸水歌的原生态唱腔唱法。声调高昂开阔,保持高八度的男声独特唱法。擅长于咸水歌对唱。

主要贡献及传艺情况:

1、自20世纪50年代起,吴志辉钟情于中山咸水歌的传承与保护工作,不计个人得失,是难得的咸水歌男歌手。

2、吴志辉通过口传心授等方式,通过录音、手稿等形式进行记录,并以此培养后辈,使咸水歌得以代代相传。

3、积极协助《坦洲民歌集》的出版工作,为咸水歌的传承、发展发挥桥梁的作用。

4、中山咸水歌被列入首批国家级非物质文化遗产代表作保护名录,作为咸水歌的传播者和传承者,吴志辉功不可没。

2008年3月,吴志辉被文化部确认为国家级非物质文化遗产项目代表性传承人。

◎ 主要特征

1、中山咸水歌是中山疍民千百年流传下来的文化结晶,有着广泛的群众性和传统性,通过勤劳智慧的疍家人以口耳传授历代流传至今,在珠三角疍民群体中家喻户晓,“处处有歌,人人能歌。”

2、疍家话是咸水歌形成的重要因素。疍家话虽属广州话语系,但它的个别话语很特别,如“长”(读:床)、“脚”(读:角)、“双”(读:桑)、“亮”(读:浪)等发音,有助于咸水歌旋律的运用。

3、具有灵活性、适应性强的特点。中山咸水歌的种类较多,有高堂歌、大赠歌、姊妹歌等,在不同的地方、不同的场合,运用不同的歌种,不同的唱腔、唱法。

4、非固定的演唱时间和场所。只要想唱歌就随时随地都可唱,无论高兴与否都可以歌唱,歌唱内容随手拈来,唱情、唱景、唱人、唱物,连哄小孩睡觉都有歌唱。

5、以歌会友,以歌传情,是中山咸水歌的特色之一,只要有人开口唱,总会有人对上歌。

◎ 重要价值

1、珍贵的民间文学价值。

中山咸水歌是一种富有地方特色和民族特色的文学艺术,具有独特的演唱风格、传统的演唱习俗和极强的可塑性。它深深扎根于大沙田地区,“哪里有咸水,哪里就有咸水歌”,它对于中山民歌的形成与发展有着重大的影响。

古老的咸水歌记录着历史的沧桑。节奏简单却旋律优美的咸水歌以叙事为主,有“爆肚”对唱和独唱两种方式。没有固定的演唱时间和场合,不拘一格的演唱方式,群众信口唱来,或述或叹,或喜或悲。中山咸水歌是大沙田水乡地区群众休闲娱乐的一大歌种。

2、具有研究疍民文化的价值

咸水歌是疍民在千百年生活演变过程中所产生,经口传心授承传给后世,也起到在疍民群体中确认身份的作用,它是疍家人共通的语言。在形式上、内容上融会在疍民生活中,以歌会友、以歌传



坦洲镇建起了咸水歌历史陈列馆

情、以歌声来代替语言沟通,以歌声诉说心中的苦与乐的表现。它包含了疍家人对精神生活的追求和取向,涉及疍家人衣食住行等方方面面,具有人类学、民俗学研究的价值,对研究疍民的历史、宗教信仰、生活方式等都有极其重要的价值。

3、具有可持续发展的价值。

咸水歌是现存中山民歌的主旋律,这种古老的文化艺术在反映群众心声、与外界交流、加强民族团结中扮演着重要的角色,对构建和谐社会起到重要的作用。

(本文文字由市文广新局提供)



◎ 附:代表性歌曲

1 = C $\frac{3}{4}$ $\frac{3}{4}$ **海底珍珠容易搵** 吴志辉 演唱
梁三妹 记谱
黄德尧 记谱

(大 绉 歌)

$\text{♩} = 72$

$\dot{1} \cdot \dot{2} \cdot \dot{3}$ $\dot{2} \cdot \dot{6} \cdot \dot{1}$ | $\dot{2} \cdot \dot{2} \cdot \dot{3}$ $\dot{5}$ | $\dot{1} \cdot \dot{3}$ $\dot{2}$ $\dot{7} \cdot \dot{6}$ | $\dot{5} \cdot \dot{3}$ $\dot{5}$ |

(男) 妹呀 (咧) 海底 有 珍 珠 (咧) 容 易
(女) 弟呀 (咧) 海底 有 珍 珠 (咧) 大 浪

$\dot{1} \cdot \dot{3}$ $\dot{2} \cdot \dot{1}$ $\dot{6} \cdot \dot{1} \cdot \dot{2}$ | $\dot{5}$ $\dot{2} \cdot \dot{6} \cdot \dot{1}$ | $\dot{1}$ $\dot{5} \cdot \dot{3}$ 0 | $\dot{2} \cdot \dot{3}$ $\dot{2} \cdot \dot{6} \cdot \dot{1}$ |

搵 (咧) 我 话 知 好 妹 (呀 罗) 妹呀 咧
涌 (咧) 我 话 知 好 哥 (呀 罗) 哥呀 咧

$\dot{2} \cdot \dot{2}$ $\dot{7} \cdot \dot{6}$ | $\dot{5} \cdot \dot{6} \cdot \dot{1}$ | $\dot{2}$ $\dot{5} \cdot \dot{5}$ | $\dot{2}$ $\dot{7} \cdot \dot{6}$ | $\dot{5} \cdot \dot{3}$ $\dot{5}$ — | $\dot{3} \cdot \dot{0}$ ||

真心 (咧) 阿 妹 世上 难 (咧) 寻 (啊 罗 噯)

$\dot{2} \cdot \dot{5}$ $\dot{2}$ | $\dot{2} \cdot \dot{3}$ | $\dot{7} \cdot \dot{2} \cdot \dot{7} \cdot \dot{6}$ |

真 心 (咧) 阿 哥 世上 难 (咧) 逢 (啊 罗 噯)

附词:

(男) 妹呀咧, 筷子(又)一(咧)双(咧)同妹拍当(啊咧)好妹(啊罗), 妹呀咧, 两家(咧)拍当好(又)商(咧)量(啊罗)。

(女) 哥呀咧, 生食(又)藕(咧)瓜(咧)甜又爽(啊咧)好哥(啊罗), 哥呀咧, 未知(咧)何日筷子挑糖(啊罗)。

(男) 妹呀咧, 出海(又)打(咧)鱼(咧)鱼打浑(啊咧), 好妹(啊罗), 妹呀咧, 有鱼(咧)打浑有人跟(咧)寻(啊罗)。

(女) 哥呀咧, 虾仔(咧)在(咧)涌(咧)鱼在海(啊咧)好哥(啊罗), 哥呀咧, 鱼虾(咧)沉水唔见游来(啊罗)。

(男) 妹呀咧, 鸡跳(咧)麻(咧)场(咧)心里乱(啊咧)好妹(啊罗), 妹呀咧, 不知(咧)何日结(咧)姻(咧)缘(啊罗)。

(女) 哥啊咧, 山顶(又)种(咧)葵(咧)葵合扇(啊咧)好哥(啊罗), 哥啊咧, 共哥(咧)携手结(咧)姻(咧)缘(啊罗)。

1 = B $\frac{3}{4}$ $\frac{3}{4}$ **虾仔冇肠鱼冇脏** 何福友 演唱
黄德尧 记谱

(姑 妹 歌)

中速 节奏自由

$\dot{3} \cdot \dot{2} \cdot \dot{3}$ $\dot{2} \cdot \dot{3}$ | $\dot{3} \cdot \dot{2}$ $\dot{1} \cdot \dot{5}$ | $\dot{6} \cdot \dot{1}$ $\dot{6}$ $\dot{3}$ $\dot{2} \cdot \dot{3}$ | $\dot{1} \cdot \dot{2} \cdot \dot{1}$ | $\dot{6}$ 0 |

有请阿 妹 虾仔 冇肠 鱼冇 脏(咧)姑 妹

$\dot{2} \cdot \dot{1}$ $\dot{6}$ | $\dot{5} \cdot \dot{6}$ | $\dot{2} \cdot \dot{1}$ $\dot{2}$ | $\dot{2} \cdot \dot{1}$ | $\dot{2} \cdot \dot{1}$ | $\dot{5}$ $\dot{6}$ | $\dot{5}$ — ||

冇 肠 冇脏 点叫得 姊妹你 开 喉(啊 罗)

注: [冇]: (音M6)——没有

1 = F 2/4 3/4 钓鱼仔 何福友 演唱
黄德尧 记谱

中速 (古腔长句高堂歌)

2 7 2 3 | 3 7 7 | 2 7 3 | 2 — 2 3 5 | 1 6 5 1 | 5 1 2 2 3 |
你是 钓鱼 仔 定是 钓鱼 郎 (罗嘴) 我 问你 手 执

2 2 6 2 1 2 1 | 5 2 | 2 1 6 5 — | 5 — | 3 1 6 |
鱼 丝 (咧) 有 几 多 十 壬 (罗) 长? 几 多

5 1 6 5 1 | 5 1 6 5 | 3 1 6 | 5 1 6 5 1 | 5 6 5 0 |
十 壬 在 海 底 (啦) 几 多 十 壬 在 手 上 (罗)

2 5 | 1 1 2 3 | 2 2 3 5 2 | 5 2 | 2 1 6 5 — | 5 — ||
还 重 有 (罗) 几 多 十 壬 在 船 (罗) 旁。

〔还重有〕——还有。
注：实际音高比谱上高八度。

1 = A 2/4 3/4 共产党来恩情长 梁容胜 演唱
黄德尧 记谱

中速

7 3 3 3 | 5 3 3 2 3 | 1 3 2 1 | 2 1 6 5 | 5 — |
共产 党来 恩情 长 (罗) 咱知 何处 开 言 章

2 3 1 2 2 3 | 2 5 2 3 1 2 3 | 2 2 2 2 3 | 1 2 1 6 5 | 5 — |
好 比 鲜 花 千 万 朵 (罗) 朵 朵 红 来 朵 朵 香

5 7 2 2 | 7 7 5 5 3 | 2 3 | 1 1 5 5 | 2 1 6 5 | 5 — |
天 上 有 了 日 月 星 (罗) 照 见 地 下 千 万 人

3 2 1 1 1 | 2 2 5 1 | 1 2 1 2 3 | 1 5 2 2 3 | 5 2 | 2 1 6 5 — ||
中 国 有 了 毛 主 席 (罗) 领 导 人 民 大 翻 身

附词：

(二)	(三)
高山顶上一棵松，	天上最高日月星，
千年万载唔退冬。	地下最深大海洋。
我们有了毛主席，	恩情最高毛主席，
千年万载唔忧穷。	功劳最高共产党。

1 = A $\frac{2}{4}$ $\frac{3}{4}$ **真心亚妹唔论家穷** 梁容胜 演唱
黄德尧 记谱

节奏自由 中速 (古腔咸水歌)

5. $\underline{1\ 2\ 3}$ $\underline{3\ 2\ 3}$ | $\underline{2\ 2\ 5}$ $\underline{2\ 5}$ | $\underline{2\ 3}$ $\underline{2\ 6}$ | 5. — | 3. 0 | $\underline{5\ 3}$ $\underline{5\ 5}$ |
妹 仔(呀 咧) 冷饭(又) 淘(又) 茶(呀 咧) 唔 唔 论(又)

1 $\underline{2\ 3}$ $\underline{2\ 3}$ | $\underline{2\ 1}$ $\underline{5\ 5}$ | 1. $\underline{6\ 5}$ | 3. 0 | $\underline{5\ 5}$ $\underline{1\ 6\ 3}$ $\underline{2\ 3}$ | $\underline{2\ 5}$ $\underline{2\ 3}$ $\underline{2\ 6}$ |
嫌(呀 咧) 好(你)妹(又)(罗 嗨) 妹(又)仔(呀 咧) 真(又)心(呀 咧)

5. — | 3. 0 | 5. $\underline{1\ 2\ 3}$ $\underline{2\ 3\ 5}$ | $\underline{1\ 5\ 1}$ $\underline{2\ 1}$ $\underline{7\ 6}$ | $\underline{5\ 3}$ 5. — | 3. 0 ||
亚 (罗) 亚 妹 (咧 又) 唔论你 家 (罗) 穷(呀 罗 嗨)

注: [淘茶]——泡茶。[唔]——不。

1 = $\sharp C$ $\frac{2}{4}$ **古人串字眼** 何福友 演唱
黄德尧 记谱

中速 节奏自由 (古腔长句咸水歌)

5 $\underline{2\ 3\ 5}$ $\underline{2\ 3}$ | $\underline{3\ 3}$ $\underline{3\ 3\ 6}$ | 5 5 $\underline{1\ 3}$ | $\underline{3\ 1}$ $\underline{1\ 6\ 6}$ | $\underline{1\ 3}$ $\underline{3\ 6}$ | $\underline{1\ 3}$ $\underline{6\ 6}$ |
妹 好(啊哩) 湿湿 星星 样样 有丁 猪八 戒遇着 马骝 精(呀) 唐三 藏(呀)

$\underline{1\ 3}$ 3 | $\underline{3\ 1}$ $\underline{3\ 3}$ | $\underline{1\ 1}$ 6 0 $\underline{3\ 5}$ | $\underline{3\ 3}$ $\underline{3\ 3}$ | $\underline{2\ 3}$ $\underline{2\ 6}$ | 5. — | 3. 0 |
取西 经 文有 包公 武有 狄 青 日字 拉得 埋 (咧个) 月

5 3 5 6 | $\underline{1\ 3}$ $\underline{2\ 3\ 5}$ | $\underline{2\ 1}$ 5 5 | 1. $\underline{6\ 5}$ | 3. 0 | 5 $\underline{2\ 3}$ $\underline{2\ 3}$ |
月又 字(呀) 拼(呀 咧) 好(你)妹(又)(罗 嗨) 妹 好(呀 咧)

$\underline{1\ 3}$ $\underline{2\ 5}$ | $\underline{2\ 1}$ $\underline{7\ 6}$ | $\underline{5\ 3\ 3}$ $\underline{1\ 1}$ | $\underline{2\ 1}$ $\underline{7\ 6}$ | $\underline{5\ 3}$ 5. — | 3. 0 ||
你睇 嗨 扒(你 罗) 食月(又) 肚里 光(呀 咧) 明(嗨 罗 嗨)

注: [湿湿星星]——零零碎碎。[有丁]——有点。

1 = G $\frac{3}{4}$ $\frac{2}{4}$ **对 花** 梁容胜 演唱
梁三妹 演唱
黄德尧 记谱

中速 (咸水歌)

5. $\underline{2\ 3\ 5}$ $\underline{3\ 2\ 3}$ | $\underline{2\ 1\ 5}$ $\underline{2\ 5}$ | $\underline{2\ 3\ 5}$ $\underline{3\ 2\ 7\ 6}$ | $\underline{5\ 2}$ $\underline{5\ 3\ 5}$ $\underline{3\ 2\ 3}$ |
(男)大 姐(啊 咧) 乜野(又) 花 开(呀 咧) 蝴蝶 样(啊 咧)

5. $\underline{2\ 5}$ | 1. — $\underline{6\ 5\ 3}$ 0 | 5. $\underline{2\ 3\ 5}$ $\underline{3\ 2\ 3}$ | $\underline{2\ 5}$ $\underline{2\ 3\ 5}$ $\underline{3\ 2\ 7\ 6}$ |
大 姐(呀 罗 嗨) 大 姐(啊 咧) 开(又) 花(啊 咧)

2、

白口莲山歌



五桂山地貌

◎ 项目简介

白口莲山歌是中山传统民歌中较为流行的歌种之一，主要流传于中山市境内的五桂山区、南朗镇、神湾镇以及三乡镇、板芙镇、坦洲镇等部分地区。

五桂山区位于中山市东南部，地属丘陵，山岭连绵，早在新石器时期已有人类在此渔猎。各自然村均分散在山壑之间。

白口莲山歌有着深远的历史渊源，是客家人自娱自乐、广为传唱的口头文化表现形式。主要以咸水歌曲调，以客家人口音带出山歌的韵味，形成自己的特色。衬词多用“啊”、“啊咧”、衬句多用“妹啊哩”、“兄啊哩”。歌唱的即兴性很强，演唱主题为谈情说爱、生产生活、触景生情等。有采茶调、叹情、唱花、唱情、顺口溜等形式。

目前，能够演唱白口莲山歌的不过十人，且大多年事已高，加上外来文化的大量涌入，年青一代文化意识、人生价值取向的改变，多数人不知“白口莲山歌”为何物，致使白口莲山歌处于濒危状态。

◎ 分布区域及地理环境

五桂山自然生态保护区是市辖行政区。在市境东南部,石岐南偏东 13 公里处。因地处五桂山腹,故名。早在新石器时期已有人类在此渔猎。地属丘陵,山岭连绵,五桂山主峰海拔 531 米(为中山市的最高点),其余一般海拔 200—300 米。各自然村均分散在山壑之间。

紧邻五桂山区的是珠江三角洲广阔的大沙田地区,平时,五桂山地区的客家人与大沙田地区的疍民在劳动和生活中有较为密切的交往,客家文化和沙田文化就在这种客家人与疍民的接触中互相碰撞和交融,从而产生了音韵独特的白口莲山歌。

白口莲山歌主要流传于中山市境内的五桂山区、南朗镇、神湾镇以及三乡镇、板芙镇、坦洲镇等部分地区。

◎ 历史渊源

白口莲山歌是五桂山客家山歌中的一个歌种,在中山五桂山地区流传广泛。

五桂山是客家人聚居的地区,客家是汉民族的一支民系,原居住在黄河流域。由于历史原因形成独特的群体,并保留着统一的语言和文化。客家历史上有过六次大规模的迁徙而散布在华南地区乃至世界各地,嘉应州(梅州)客家人分两次大规模迁徙

至香山,第一次是明末清初,第二次是在清咸丰末年到同治年间,当时平原地区已为本 地人所有,客家人只有选择五桂山区垦荒狩猎,繁衍生息。

白口莲山歌的产生,在于五桂山与沙田地区相邻的地方。据北宋乐史《太平寰宇记》记载:香山的远古有“疍家”和“畬族”两种土人,所讲语言有“疍家话”和“客家话”。由此可见,中山远古土人语系只有两种:粤语和客家话。而随着历史的变迁,生活中接触的时间长了,作为民俗的同性化和传承性等各方面的影响而产生



白口莲山歌在五桂山区一带的百姓中传承

了白口莲山歌。

明代嘉靖年间出版的《广东通志》“风俗篇”曾经这样记述过当年客家人唱白口莲山歌的情景：“畎亩之民山歌野唱亦悠然有自得之趣”。

据考证,白口莲山歌的出现与客家人和疍家人的通婚很有关系。原本,客家人与沙田人因为土地、用水等问题有纷争而不相往来,但是,有一年,当地客家村的一位男青年出海捕鱼,在回村途中不慎被蛇咬伤而晕倒在田基上。一位沙田地区的疍家妹从田里归来见状动了怜悯之心,将男青年背回家,让其当蛇医的父亲治疗。受伤的客家男青年经过蛇医父女的悉心治疗后痊愈,客家男青年对疍家妹产生了爱慕之情。其时,男女青年谈情说爱,多以对歌的形式进行,但是,男青年唱的客家山歌疍家妹听不懂,后来,男青年和疍家妹就用客家白话、咸水歌调对唱山歌,这种山歌,当地居民就叫白口莲山歌。

白口莲山歌形式有叹情、唱情、唱花、采茶调、顺口溜。其歌词的内容举凡天文地理、历史人文、自然现象、喜怒哀乐、爱情表白等,均可列入。在五桂山区,白口莲山歌流传广泛,人们上山劳作或是休憩期间,都有唱白口莲山歌的习惯,每到月朗之夜,五桂山的村民更是自发组织山歌对唱大会,每当歌声响起,村边山头都挤满对歌之人。一个村落的人与另外一个村落的人对唱,整个晚上,歌声此起彼落,环绕山间田园,直到尽兴方休。许多青年男女,从唱歌到了解而结为终身伴侣。新中国成立后,白口莲山歌得到传承,歌词除了保留原有的内容外,更加入了新生活的素材,使之更有生命力。1992年,五桂山村民刘永荣、万润好演唱的白口莲山歌,曾被收录在《中山民歌》MTV碟里,在世界中山乡亲恳亲大会上赠给海外侨胞,深受海外侨胞欢迎。

◎ 基本内容

白口莲山歌歌词的内容举凡天文地理、历史人文、自然现象、喜怒哀乐、爱情表白等,均可列入。在五桂山区,白口莲山歌流传广泛,人们上山劳作或是休憩期间,都有唱白口莲山歌的习惯。每到月朗之夜,五桂山村民更是自发组织山歌对唱大会,每当歌声响起,村边山头都挤满对歌之人。一个村落的人与另外一个村落的人对唱,整个晚上,歌声此起彼落,环绕山间田园,直到尽兴方休。在结婚等喜庆场合,村民也有唱白口莲山歌的习俗,每有新人结婚,村中擅长白口莲山歌的民间歌手就齐集在婚礼上,以问答对唱等形式,将天文地理、民间风俗等融进歌词中,风趣幽默,引来众多歌者参与其中,场面热闹。

白口莲山歌一般采用对唱的形式,由男歌手先用小嗓歌唱的形式提出问题,然后由女歌手答唱,唱词一般是七字句,上下两句构成一番。

《唱花》是白口莲山歌最具代表性的歌目之一:

男:(妹啊哩)乜嘢花开喇叭样(啊妹呀啰)?

(妹啊哩) 嘀嘀(啰) 哒哒(哩) 喜气洋洋(暖)?

女:(兄啊哩) 金瓜花开喇叭样(暖),

(兄啊哩) 金瓜(哩) 花开(啰) 喜气洋洋(暖)。

男:(妹啊哩) 乜嘢花开拨弦弹唱(啊妹呀啰)?

(妹啊哩) 开花(啰) 结子(哩) 满肚孩儿(暖)?

女:(兄啊哩) 琵琶花开拨弦弹唱(暖),

(兄啊哩) 琴弦(哩) 拨响(啰) 感动心肠(暖)。

男:(妹啊哩) 乜嘢花开节节上(啊妹呀啰)?

(妹啊哩) 花开(哩) 结果(啰) 甜过蜜糖(暖)。

女:(兄啊哩) 木瓜花开节节上(暖),

(兄啊哩) 花开(哩) 结果(啰) 甜过蜜糖(暖)。

《唱花》是由上下两句构成,上句尾音落在“1”(宫)音,下句尾音落在“5”(徵)音。曲调婉转流畅,节奏自如多变。在唱白口莲山歌时,一般男歌手要在句前加唱“妹啊哩”,而女歌手接唱时,在开头加唱“兄啊哩”,构成了白口莲山歌“特征腔”。白口莲山歌是用客家白话、咸水歌调演唱的山歌,但是,白口莲山歌与咸水歌不同的是,在起腔部分唱一句嗓腔,在山谷间回荡。旋律经常出现五度跳进,层荡起伏,在句尾部分经常用滑音,音韵独特。

白口莲山歌还有一个显著特点,就是多用衬词“暖”和“啰”,比如在《唱花》中,女声在演唱时为了更加动听,在演唱“喇叭样”的“样”字时,旋律向上五度,然后向下滑音,悠扬动听,歌中“13265”(宫角商羽徵)是它的骨干音,“商”和“徵”两音最为活跃。而《阿哥情深妹情长》这首山歌则是一首角调式歌曲,上下句都落在“3”(角)音,由于在演唱中有不同的处理,听起来婉转柔美,在歌中有很典型的拖腔。

白口莲山歌作为一种融合了客家文化与疍家文化而产生的民歌,拥有其独特的音韵和歌调,是我国民间歌曲的瑰宝。



老一代民歌手唱起白口莲山歌为一对新人祝福

◎ 相关作品

1992 年,五桂山村民刘永荣、万润好演唱的白口莲山歌,曾被收录在《中山民歌》MTV 碟里。



《中山民歌》MTV 里收录了白口莲山歌

◎ 传承谱系

代别	姓 名	性别	出生年份	文化	传承方式	学艺时间	居住地
不详	古谏妹	女	不详	不详	师承	不详	五桂山石鼓村
不详	刘伯胜	男	1905 年	不详	家族传承	不详	五桂山石鼓村
不详	刘永荣	男	1934 年	初中	家族传承	1946 年	五桂山石鼓村
不详	万润好	女	1945 年	小学	师承	1958 年	五桂山长江村
不详	毛水润	男	1946 年	初中	师承	1962 年	五桂山桂南村
不详	周金泉	男	1947 年	初中	师承	1962 年	五桂山石鼓村
不详	周石良	男	1946 年	初中	师承	1970 年	五桂山石鼓村
不详	周庆基	男	1949 年	高中	师承	1963 年	五桂山桂南村

◎ 代表性传承人

白口莲山歌自诞生以来,深受五桂山百姓的喜爱。现年 74 岁的白口莲山歌传承人刘永荣,他的父亲刘伯胜(享年 50 岁)小时候跟从祖父刘容生(享年 89 岁)和祖母古谏妹(享年 103 岁)学唱白口莲山歌的,而刘永荣是从祖父母和父亲那里学唱白口莲山歌的。

在五桂山,还有毛水润、周金泉、周石良、万润好、万锦兰、万锦堂、周庆基等一批村民,也曾传唱白口莲山歌。

◎ 省级非物质文化遗产项目代表性传承人:刘永荣



刘永荣是家族相传
的白口莲山歌传承人

从艺简历:

现年 70 多岁的白口莲山歌传承人刘永荣,他的父亲刘伯胜(享年 50 岁)小时候跟祖父刘容生(享年 89 岁)和祖母古谏妹(享年 103 岁)学唱白口莲山歌,刘永荣从祖父母和父亲那里学唱白口莲山歌。因为自小的耳濡目染的家庭传承,令刘永荣能出口成歌。他经常代表五桂山参加各种歌唱大赛并获得相关奖项,所演唱的白口莲山歌,在 1993 年被录成 CD 发行到世界各地有华人的地区,受到广大海外华侨和港澳同胞的欢迎。2008 年 3 月,刘永荣被确认为省级非物质文化遗产代表性传承人。

代表性作品:

白口莲山歌《唱花》、《对花》等。

技艺特色及其风格:

刘永荣所演唱的白口莲山歌至今仍然保留着传统的唱法。主要以咸水歌曲调,用客家白话来演唱,衬词多用“啊”、“啊咧”、衬句多用“妹啊哩”、“兄啊哩”。歌唱的即兴性很强,主题为谈情说爱、生产生活、触景生情等。白口莲山歌中的采茶调、叹情、唱花、唱情、顺口溜等,他都擅长演唱。

主要贡献及传艺情况:

刘永荣将白口莲山歌的传统唱法承传下来,并将其不断推广和传承给下一代。具体表现:

- 1、帮助五桂山区下辖较大的自然村设立山歌文化室,开展白口莲山歌的资料收集、整理工作。
 - 2、协助五桂山区办事处举办客家山歌比赛活动,使白口莲山歌得以更广泛的传承。
 - 3、在学校开设了白口莲山歌的课程,教唱白口莲山歌,使白口莲山歌得以传承。
 - 4、参与拍摄了反映白口莲山歌等歌曲的历史及传承情况的传承资料。
- 2008 年 3 月,刘永荣被省文化厅确认为省级非物质文化遗产项目代表性传承人。

◎ 主要特征

1、白口莲山歌是一种用客家口音的白话演唱沙田地区流行的咸水歌曲调为主的民歌,在客家山歌的采茶调、叹情、顺口溜等歌种中,音韵别具一格。

2、白口莲山歌一般采用对唱的形式,由男歌手先用歌唱的形式提出问题,然后女歌手答唱,唱词一般是七字句,上下两句构成一番。上句尾音落在“1”(宫)音,下句尾音落在“5”(徵)音。曲调婉转流畅,节奏自如多变。

3、在唱白口莲山歌时,一般男歌手要在句前加唱“妹啊哩”,而女歌手接唱时,在开头加唱“兄啊哩”,构成了白口莲山歌“特征腔”。

4、旋律经常出现五度跳进,层荡起伏,在句尾部分经常用滑音,音韵独特。

5、白口莲山歌还有一个显著特点,就是多用衬词“喂”和“啰”。

◎ 重要价值

1、具有研究客家文化与沙田疍家民俗文化相融贯通的价值。

白口莲山歌是五桂山客家山区百姓与大沙田疍家人在长期的劳动和生活实践中,以两种不同民俗文化背景所创作的一种独特的民间歌曲,是客家文化和疍家文化相互融合的民间艺术产物,具有独特的文化价值。

2、具有研究民间歌曲独特音韵的艺术价值。

白口莲山歌产生在山区与沙田地区交界之处,用客家口音唱咸水歌调,融合了山歌的高亢和咸水歌的柔美等特点,曲调婉转,悦耳动听,音韵独特,具有很高的艺术价值。

3、具有传承发展价值。

白口莲山歌自诞生以来,在广袤的五桂山地区得到一代代的传承。如今,热心的群众将白口莲山歌搜集成册,成为乡土教材,同时,也在当地学校中开设了课程,教学生学唱白口莲山歌,让白口莲山歌得以继续传承。



在五桂山区百姓的婚礼上,传承人唱起了悠长的白口莲山歌

◎ 附:代表性歌曲

阿哥情深妹情长

1=F $\frac{2}{4}$ 万润好演唱
崔臻和记谱

(6 6 3 | $\frac{3}{4}$ 6 6 3 0 3 | $\frac{2}{4}$ 6 - | 6 - | 3 3 3 | 6 6 5 | 3 3 3 |

3 - | 6 6 3 | $\frac{3}{4}$ 6. 7 6 3 0 3 | $\frac{2}{4}$ 6. 3 | 3. 3 4 3 |

阿哥 情 深 妹情 长 啰

3. 4 3 6 | 6 1 6 5. 3 | 3 - | 3 - | (0 0 | 0 0) | 6 6 5 |

好 比日头 对 月 光 好比

3 3 6 6 | 6 6 3 | 3. 3 4 3 | 3 3 6 | 6 1 6 6 5 4 |

牛郎对织 女啰 好比 金鸡 对 凤凰

4 - | 4 - | 3 - | 3 - | $\frac{3}{4}$ 7 2 3 3 3 | $\frac{2}{4}$ 6 6 3 |

暖 阿哥 情

$\frac{3}{4}$ 6. 7 6 3 0 3 | $\frac{2}{4}$ 6. 3 | 3. 3 4 3 | 3. 4 3 6 |

深 妹情 长 青 松 唔 怕

6 1 6 5 3 | 3 - | 3 - | (0 0 | 0 0) | 3 3 3 | 6. 7 6 6 | 0 6 6 |

六 月 霜 行船 唔 怕 大海 水 啰

6 - | 3 3 3 | 6. 7 6 6 | 5 3 3 3 | 3 - | 3 - | (0 6 6 |

骑马 唔 怕 路 途 长 啰

0 6 3 6 | 7 6 6 5 | 3 3 3 | 3 - | 6 6 3 | $\frac{3}{4}$ 6. 7 6 3 0 3 |

阿哥 情 深 妹情 长

$\frac{2}{4}$ 6. 3 | 3 0 3 | 3 3 3 | 6 5 6 7 6 | 5 3 3 3 | 3 - | 3 - |

暖 两 家 相 爱 结 鸳 鸯

(6 5 3 3 | 3 - | 3 3 3 | 6 7 6 6 | 6 6 6 | 6 - | 0 3 3 |

山 盟 海 誓 心 不 变 啰 情 比

6. 7 6 6 | 0 6 5 3 | 3 - | 3 - ||

山 高 比 水 啊 长

对 花

1=C $\frac{2}{4}$ 黄德尧 记谱

1 3 2 2 1 6 | 5 2 6 5 | 1 5 1 2 | 5 2 1 6 | 1 3 2 2 1 5 |

妹呀咧也 呀 花 开 蝴蝶样 阿妹呀 妹呀咧花

6. 1 6 | 5 3 5 1 2 | 1 5 1 7 6 | 5 5. | 2 3 2 2 1 6 |

开 哟 结 籽 罗 尺二三 长 咧 兄 咧 豆 角

5 2. 1 6 | 1 5 5 2 | 5 2. | 1 6 | 3 2. 2 6 |

花 开 蝴蝶样 阿 兄 哟 兄 咧 花

2. 1 6 | 5 1 2. | 1 5 1 7 6 | 5 6. :||

开 结 籽 罗 尺二三 长 咧

羊 角 花

1= $\sharp$ C $\frac{3}{4}$ 甘容木 演唱
谢泰好 记谱

节奏自由

3 3 2 1 | 6 5 5 2 5 6 5 1 | 6 5 1 2 6 5 | 2 6 5 2 . 1 |

(男) 妹呀咧你 乜树 开花 都 丝线 样(咧) 开 花 (都)

5 3 5 1 2 1 | 6 6 6 | 1 7 6 5 5 . | 2 2 3 | 2 6 6 5 | 1 2 6 5 |

结 子(呀都) 满山 飘(呀) 扬(咧) 兄(咧) 个条花 树

0 5 1 2 6 5 | 2 3 1 2 5 | 1 1 6 | 5 . 2 6 5 | 1 2 5 1 7 6 | 5 5 5 - ||

羊角 赖(咧) (咧) 我 若 然(罗) 估 (呀) 你 原 谅 姑(咧) 娘(咧)

注: [乜树]——什么树, “乜”音Mət。

◎ 附:代表性歌曲

唱 花

刘永荣 万润好 演唱

黄德尧 记谱

1=C $\frac{2}{4}$ $\frac{3}{4}$

妹呀咧 乜树咧 花开 喇叭样咧 阿妹呀 啰嗨

妹呀咧 滴 滴 啰 哒 哒咧 喜气 洋啰

洋 啰 妹呀咧 甘瓜 花开 喇叭样咧

妹呀咧 金 花咧 开 放啰 喜气 洋咧

洋 啰 妹呀咧 乜树咧 花开 拨弦咧来 弹唱 啰

阿妹呀 啰嗨 妹呀咧 叮 叮 啰 当 当咧

感动心 啰 肠 哩 妹呀咧 琵琶 花开 拨弦来 弹

唱 啰 妹呀咧 琴 弦咧 拨 响 啰

感动 心 呀 肠 啰 妹呀咧 乜树咧 花开

节节上 啰 阿妹呀咧 妹呀咧 花 开 啰

结 果 啰 甜 过 蜜 糖 哩 妹呀咧 木瓜

花 开 节节上 啰 妹呀咧 花

开 咧 结 果 啰 甜 过 蜜 糖 啰

3、

鹤 歌

◎ 项目简介

鹤歌，主要流行于中山市沙溪镇申明亭村的一种从学堂歌谣发展成为民间歌谣的风格独特的民歌。

《香山县志》(清同治版)风俗篇中有对鹤歌的文字记载：“元宵灯火装演故事，游戏通衢，舞者击鼓以三为节，歌者击鼓以七为节。又春宵结队彼此酬答，曰唱灯歌，又曰唱鹤歌。”此俗盛于清代，是隆都地区喜庆节日和岁时节令百姓所喜欢的民间歌谣。

鹤歌在申明亭一带历史最为悠久，流传广泛，融汇了广州话、石岐话和闽语系的隆都话于一体，歌词以历史题材、人们日常劳作、生活、喜庆等为主。一般与鹤舞一起进行表演，至今仍然保留着传统的唱法。其代表性曲目有《出鹤》、《鹤舞出巡》、《鹤蚌相嬉》、《中秋明月》等。

目前，申明亭村能唱传统鹤歌的只有不过十人，且大多年事已高，加上外来文化的大量涌入，年青一代文化意识、人生价值取向的改变，多数人不知“鹤歌”为何物，鹤歌处于濒危状态。



鹤舞出巡唱鹤歌

◎ 分布区域及地理环境

沙溪镇申明亭村位于石岐西 6.4 公里。元至正十五年(1355 年)杨大道从中山大涌安堂村迁此。其子仲玉是香山名儒,献谷 5000 石赈灾,受皇帝表旌为“丽泽义士”。后来,仲玉于含霞地建一亭商议乡事,亭名“申明”,意为“申礼义,明法规,立道德,彰宗孝”。经族人商议,以亭名为村名,沿用至今。

鹤歌主要分布在中山沙溪申明亭村、隆都地区的大涌镇部分地区以及南区的沙涌、石岐的南下等地。

◎ 历史渊源

鹤歌是一种用融合了广州话、石岐话和隆都话于一体的独特地方语言——“省岐隆”演唱的民歌,流行于广东省中山市沙溪镇、大涌镇等隆都人聚居的地方,历史十分悠久。清代同治年间编纂的《香山县志》已有文字记载鹤歌的相关活动:“元宵灯火装演故事,游戏通衢,舞者



鹤歌伴随着鹤舞在隆都地区巡游

击鼓,以三为节,歌者击鼓,以七为节,又春宵结队彼此酬答,曰唱灯歌,又曰唱鹤歌。”

历史上,沙溪申明亭村杨氏族村民好学成风,及至明代,申明亭村杨氏后裔勤读诗书,被册封为“提举学士”。到了清代中叶,申明亭人更是请来广东有名望的文人到村中私塾为当地名门望族的弟子授课讲学。其时,以书诗画闻名并且精通音律的广东三大才子宋湘(嘉应人)、黎简(顺德人)、冯敏昌(钦州人)曾先后应邀到申明亭村讲

学,他们在带领学生唱诵诗词的时候是用白话唱的,而申明亭村地处隆都地区,村民讲的都是属于闽南语系的隆都话,同时也讲一些中山石岐白话,闽南语系的隆都话口音与粤语白话一起,形成独特的“省岐隆”语调,诵读诗词时的音韵,更是有独特的韵味。这些由申明亭村学童用“省岐隆”语调唱诵诗词而形成的歌谣,是鹤歌的雏形。

后来,为宣传村人好学之风,申明亭村民根据村边水坦经常有白鹤出没的自然现象,取沙溪话中“鹤”与“学”音相通之意,编排鹤舞于村中喜庆或大型岁时节令时出巡,每有鹤舞出巡,必有鹤歌相随。



清代同治年间出版的
《香山县志》卷五“风俗”篇
中有关鹤歌的文字记载

◎ 基本内容

过去,在申明亭村,凡出鹤,必在村内的空地上搭起一高台,上放一只出鹤用的扎作白鹤,放上桌椅、茶水,设一锣一鼓,由一位公认有才华和应对能力强的歌手为歌筵,熄灭村中灯火,让人看不清歌筵的真面目。歌筵上台开唱前,首先唱一段开场白,再唱几句颂祝太平盛世,祈求风调雨顺,然后就正式开始抛出问题与台下歌手对歌。比如唱《中国古代四大美人》选段,歌筵问台下的歌手:

今晚歌台逢知己,
劳君指导意如何?
借问古时四美女,
乜名乜姓告顽愚。

这时,台下的歌手必须用七言诗格式唱出:

“羞花”玉环痴帝王,
爱国西施伴“沉鱼”,
“闭月”貂蝉乱董吕,
昭君和番“落雁鱼”。

然后,台上歌筵再提出问题,台下歌手也作相应回答,如此循环提出问题。台上歌筵提出问题后,台下歌手有问必答唱,如果歌手答唱不上,歌筵接二连三地用激将法使台下歌手开腔。三通锣鼓后,挑战的歌手如果答唱不上来,就算落败,人群中第二位歌手开始应声接唱。如此唱至通宵达旦才肯罢休。

鹤歌的歌词涉及天文地理、历史文化、自然现象和生活琐事等。比如一首由沙溪著名鹤歌传承人杨富伯创作的鹤歌《中秋明月景如画》,就很有中山乡土特色:

中秋明月景如画,
普天同庆赏月华,
买定一包好月饼,
焗定一壶好香茶。

菱角尖尖爬爬耍,
龙眼仰天望月华,
香蕉围住碌柚耍,
田螺芋仔碟爬上。

儿童提灯通街耍,
叔伯举杯对月华,
人月团圆传佳话,

游子传书托云霞。

鹤歌发展到明末清初，由于申明亭村民根据本村地理环境盛产白鹤而创作了鹤舞，因此，在出鹤时，还必有一班民间鹤歌手相随。白鹤出巡到另一个村，鹤歌手就在鹤舞开始表演时唱《出鹤歌》：

海阔天空鹤飞至，沙滩草坦觅虾鱼。
食饱鱼虾岩石企，修身擦羽歇须臾。
海蚌金鱼同游戏，推波涌浪共欢娱。
水声翻腾惊鹤起，昂头振翼捉蚌鱼。
海蚌双鱼真机智，团结一心力争峙。
锣鼓频催惊鹤飞，就快出场预告之。

鹤舞所到的乡村，也有相应的歌手唱鹤歌接鹤，而主乡在表演结束收到“利是”之后，也要唱鹤歌答谢：

今晚鹤神出宫行，笙歌妙舞乐升平。
锣鼓牌灯齐助兴，蚌娘金鲤共欢腾。
担担花篮真够劲，板板飘色走不停。
紫薇星君打头阵，到了文巡又武巡。
多谢贵乡人情盛，接了鹤神享太平。

鹤歌属于民谣歌曲。它是由上下两句构成，上句尾音落在“1”（宫）音，下句尾音落在“6”（弱）音。一般上句是由两个小分句构成，第一分句常常拖长腔。在七字句的唱词中，前四个字分为一组，后三个字分为一组，下一句一般是分三个小分句，前两个字两个字一组，后是三个字一组，上下句均有一个过门，过门部分均用打鼓伴奏，可长可短。曲调委婉动听，可独唱也可对唱，有一定的说唱性和叙述性。

鹤歌是六声音节组成的弱调式，由于“1”宫音在歌曲中极其活跃，具有大小调调式交替的特点，曲调显得十分明朗、激昂、色彩非常丰富。鹤歌的旋律通常是高起低落，一般都是由三度跳 1、3、2、6，形成鹤歌的旋律特征。鹤歌最有特色是它的每句尾音部分均向下滑一个小三度音程，演唱时把尾音唱得很重，听起来很激昂，犹如高声吟诗般，它的每句后面经常使用“啊”或“喂”等衬词拖一段腔。鹤歌的节奏极为自由而富于变化，常常出现附点音符及切分音节奏等，前倚音和后倚音也较常见，在演唱鹤歌时，一般都是使用大嗓，多用波音、颤音、下滑音、重尾音、喉音等技巧。

鹤歌的另一个最显著特点，就是用融汇了闽南方言、粤语方言以及石岐本土方言等多种语系于一体的“省岐隆”方言演唱，音韵独特，余音缭绕。在中山众多的民间歌曲中，具有独树一帜的风格。

◎ 相关伴奏乐器及其作品

一、鹤歌现场伴奏,需要的道具分别有:

1、直径约 30 厘米的锣 1 个、长约 30 厘米的锣槌一个。

2、直径 30 厘米的牛皮鼓 1 个,长约 30 厘米的鼓槌 1 个。

二、鹤歌伴随鹤舞演出时,需要的道具分别有:

1、直径约 15 厘米的钩锣(单打)2 个,长约 30 厘米的锣槌 2 个。

2、直径约 50 厘米的鼓 1 个,长约 30 厘米的鼓槌 2 个。

3、卜鱼 1 个;沙的(高音)1 个。

4、唢呐 2 支。

5、锣鼓架 1 个。

6、装锣鼓架的木头手推车 1 辆。

三、鹤歌作品:

1、杨润洪演唱的鹤歌被收录进《中山民歌》CD 碟。

2、2006 年,杨棣南、杨藻彬、陈少波、杨达轩所演唱的鹤歌被录制成 CD。



为鹤歌伴奏的道具
鼓及鼓槌



为鹤歌伴奏的道具钩锣



装载鹤歌伴奏道具的木头手推车

◎ 传承谱系

代别	姓 名	性别	出生年份	文化	传承方式	学艺时间	居住地
第六代	马 林	男	不详	不详	师承	不详	环城沙涌
第七代	刘得财	男	不详	不详	师承	不详	沙溪镇申明亭村
第七代	黄望海	男	不详	不详	师承	不详	沙溪镇申明亭村
第八代	杨富伯	男	1899 年	私塾	师承	不详	沙溪镇申明亭村
第九代	杨秋发	男	1815 年	初小	师承	1933 年	沙溪镇申明亭村
第九代	郑建禧	男	1920 年	初小	师承	1935 年	沙溪镇申明亭村
第九代	杨润洪	男	1920 年	初小	师承	1938 年	沙溪镇申明亭村
第九代	杨林玉	男	1921 年	初小	师承	1942 年	沙溪镇申明亭村
第九代	廖岳荣	男	1925 年	初中	师承	1940 年	沙溪镇申明亭村
第十代	杨藻彬	男	1925 年	初中	师承	1948 年	沙溪镇申明亭村
第十代	杨棣南	男	1924 年	初中	师承	1948 年	沙溪镇申明亭村
第十代	陈少波	男	1930 年	初中	师承	1950 年	沙溪镇申明亭村
第十代	杨鋈昌	男	1942 年	高中	师承	1955 年	沙溪镇申明亭村

(注:第一至五代传承人姓名不详)



鹤歌歌手登台表演传统鹤歌

◎ 代表性传承人

根据史料记载,申明亭的鹤歌是由邻近的沙涌人马林通过婚嫁的渠道传过来的。据考证,马林已是第六代传人,而在“第一个唱歌刘得财,第二个唱歌黄望海。招牌挂在西门外,四海歌书捋埋来”这首歌中自诩“第一”的刘得财和“第二”的黄望海,属于第七代歌手;到了第八代歌手杨富伯的时代,是鹤歌最鼎盛时期;杨秋发、郑建禧、杨润洪、廖岳荣、杨林玉等这一批已经逝世的歌手,是属于第九代歌手;仍然健在的杨藻彬、杨棣南、陈少波、杨鋈昌等一批民歌手,则已经属于第十代歌手了。

刘得财:从小跟村中老艺人学唱鹤歌,民国至抗战期间,曾经常于村中设歌台做歌趸,挑战各方歌手对歌。因为鹤歌唱得出色,自认为“鹤歌第一人”。在抗日战争时期,还经常以演唱鹤歌宣传抗日。

黄望海:与刘得财是同一时期的鹤歌手,经常设歌台做歌趸,并以鹤歌“爆肚”有急才见长,经常与刘得财等鹤歌手比试演唱鹤歌技巧,有时一斗就是几个夜晚。

杨富伯:从小跟父亲和乡亲唱歌,多次于申明亭村设歌台成为歌趸,备受村民推崇。他当歌趸时期,是鹤歌的鼎盛时期,20世纪50年代曾经多次在申明亭村设歌台,吸引了整个隆都地区的鹤歌手前来对歌。1958年,他参加佛山地区六县市民歌大赛,被封“民间艺人”称号。

杨秋发:从小跟歌趸杨富伯学唱鹤歌,经常在村中设歌台担当歌趸角色,20世纪50年代至70年代之间在申明亭村经常与村民设擂台对歌。

郑建禧:自小跟随杨秋发等鹤歌手学唱鹤歌,常于村中设歌台成为歌趸,在20世纪70年代,经常伴随出鹤巡游演唱鹤歌。

杨润洪:自小跟随村民学唱鹤歌,20世纪70年代开始至90年代末,一直有在村中唱鹤歌。

廖岳荣:自小跟随申明亭村歌手杨润洪等学唱鹤歌,20世纪70年代至90年代一直随鹤舞出巡演唱鹤歌。

杨林玉:从小就跟随杨润洪等鹤歌传人学唱鹤歌,并在20世纪80年代开始至21世纪初演唱鹤歌,传承了前人鹤歌的演唱技巧,将鹤歌传唱开去,并录制了鹤歌CD。

以上传唱鹤歌的老艺人均已去世。

如今,时年84岁的申明亭村民杨棣南、83岁的申明亭村民杨藻彬、66岁的申明亭村民杨鋈昌等,是目前的鹤歌传唱者。他们积极传承鹤歌的演唱艺术,在出鹤等多种场合担当主唱鹤歌的角色。



现年84岁的鹤歌传承人杨棣南

◎ 主要特征

1、从学堂歌谣发展起来,每逢乡村喜庆或重大岁时节令演唱,歌者全部是男性,演唱时以即兴形式演唱。

2、用融汇了闽南方言、粤语方言以及石岐本土方言等多种语系于一体的“省岐隆”方言演唱,音韵独特,余音缭绕。

3、鹤歌歌词讲究文才和格律,近似七言古诗,通常以七个字为一句,上下句结构,具有一定的演唱性,可用隆都话押韵,不太受平仄限制,如七个字无法尽意,可以中途多唱几个字,有民歌特点,又有诗词韵律。

4、每唱一句,均用锣鼓声分隔,锣鼓一齐敲七下,其中第六下只敲鼓边不敲鼓心,形成一种特殊的节奏。

5、鹤歌属于山歌类民歌。它是由上下两句构成,上句尾音落在“1”(宫)音,下句尾音落在“6”(羽)音。

6、鹤歌可单独演唱,也可以和鹤舞结合在一起出巡,形成歌舞结合的特点。

◎ 重要价值

1、对研究中国民歌种类的产生和发展具有一定价值。

鹤歌是中国民歌中较为少见的从学堂唱书(歌谣)中发展起来的民歌,表现了鹤歌发源地申明亭村的村民崇尚学义、勤奋好学的风气。其歌词具有浓厚的诗词韵律,具有丰富的文采。鹤歌的诞生,对研究中国民歌产生和发展的文化背景有很高的价值。

2、对研究闽南文化与岭南文化的结合有重要的价值。

鹤歌用独特的“省岐隆”语言演唱,融合了闽南语系的隆都话与粤语白话、石岐话于一体,音韵独特,鹤歌对研究闽南语系和广府粤语语系相结合,研究闽南文化与岭南文化的结合有重要的价值。

3、具有较强的民间艺术表演价值。

鹤歌从学堂歌谣发展成为民间歌曲后,与鹤舞结合,体现了中国民间歌舞结合的特性,同时,也为鹤歌找到了更广阔的舞台,具有较强的民间艺术表演价值。



◎ 附:代表性歌曲

出 鹤

黄德尧 文石耳 陈锦昌 记谱
杨林玉 演唱

1=B $\frac{3}{4}$

锣: 0 | 撞撞 0 撞 | 撞撞 撞 0 | 撞 0 |

鼓: 唱 | 咚咚 咚咚 | 咚咚 咚咚 | 咚 0 | 1 $\frac{1}{2}$ | 3 3 3 |
海 阔天 空 (喂)

2. 3 | 7 6 5 3 | 6 1 | 1 - | 1 0 | 3 3 3 | 3. 2 3 |
鹤 飞 至 (呀) 沙 滩喂

1 1 | $\frac{3}{4}$ 6 1. 1 | $\frac{2}{4}$ 6. 5 3 | 0 | 1 1 1 | $\frac{3}{4}$ 6. 1 - |
草 坦 觅 虾 (呀) 鱼 食 饱 (呀) 鱼 虾

$\frac{3}{4}$ 7 6 5 3 | 6. 1 | 1 - | 1 0 | 3 3 3 | 3. 2 3 | $\frac{3}{4}$ 1 1 1 |
岩 石 企 (呀) 撞 身 (喂) 整 羽 (呀)

$\frac{3}{4}$ 6 1. 6 5 | $\frac{2}{4}$ 6. 5 3 | 0 | 1 1 3 | 3 6 3 | 2. 3 |
睡 须 史 海 蛙 (呀) 双 鱼 (喂)

7 6 5 3 | 6. 1 | 1 - | 1 0 | 3 3 | 3 2 3 | $\frac{3}{4}$ 1 1 1 - |
游 水 戏 呀 推 波 (喂) 潋 浪 (呀)

$\frac{3}{4}$ 7 6 5 3 | $\frac{2}{4}$ 6 1. 6 5 | $\frac{2}{4}$ 6. 5 3 | 0 | 1 3 | $\frac{3}{4}$ 3 6 3 |
共 欢 娱 水 声 翻 腾 (喂)

$\frac{3}{4}$ 2. 3 | 7 6 5 3 | 1 6 | 1 - | 1 0 | 6 6 3 |
惊 鹤 起 (呀) 昂 头 (耶)

3. 2 3 | $\frac{3}{4}$ 1 1. 1. 7 | 6 5 3. | 6 1. 5 | $\frac{2}{4}$ 6. 5 3 | 0 |
(喂) 整 羽 (呀) 逐 蛙 鱼

1 $\frac{1}{2}$ | 3 6 3 | 2. 3 | 7 6 5 3 | 1 1 6 | 1 - | 1 0 |
海 蛙 双 鱼 (喂) 真 机 智 (呀)

6 1 3 | $\frac{3}{4}$ 3 3 1. 7 | $\frac{2}{4}$ 6 5 3. | $\frac{3}{4}$ 6 1. 6 5 | 6. 5 | $\frac{2}{4}$ 3 0 |
团 结 (都) 一 心 (呀) 力 争 持

6 1 1 | 6 1. | 7 6 5 3 | 1 1 | 1 - | 1 0 | 1 1 3 |
锣 鼓 (啊) 频 催 声 不 止 呀 蛙 鹤 (都)

$\frac{3}{4}$ 6 3 1. 7 | $\frac{3}{4}$ 6 5 3. | $\frac{3}{4}$ 6 1. 5 | $\frac{2}{4}$ 6. 5 3 | 0 ||
同 欢 (啊) 会 双 鱼

4、

东乡民歌



东乡民歌是东乡一带百姓在长期的劳动和生活实践中创造的民歌

◎ 项目简介

中山东乡,是今天的火炬开发区所在地,历史上,村民大多以种植和捕鱼为生。在中山城区东面一带的濠头、陂头、白庙、园山、起湾、土巷、鳌溪、大岭、陵岗、张家边等乡村,流行着一种古老的民歌——东乡民歌。东乡民歌是这里的村民在长期的劳动和生活实践中创作出来的一种民间歌曲,常见于村民在田间劳作或海上捕鱼、男女倾诉感情、女子出嫁陪嫁、老人去世时哭丧和表现当地风土人情的即兴演唱。它有着音韵和谐、词语丰富的特点,具有浓厚的岭南文化色彩。

东乡民歌用地道的石岐话或东乡话传唱,有叙事歌、叹情歌、风俗歌、送别歌、陪嫁歌、哭丧歌等多种类型。在不同的场合和环境,东乡村民都用自己的民歌表达心中的情感。

东乡民歌是属于小调式的歌曲,旋律线由高向低走向,曲式以“徵”调为主,以“5”为骨干音,以中音“2”和低音“3”为附属音,属于小2度音程关系,曲式比较幽怨,是当地百姓发自内心的哼唱。

东乡民歌根植于深厚的岭南文化土壤,有广泛的民间基础,并经一代代民间艺人创作、传唱而流传至今。近年,东乡一群民间老艺人更是为东乡民歌做了大量记录、整理和录音工作,对东乡民歌的传承发展作出了积极贡献。但是,随着老一代民间艺人年事已高或逐渐离世,年青一代缺乏继承的热情,东乡民歌目前已经处于濒危状态。

◎ 所在区域及地理位置

东乡历史上称为得都,新中国成立后成为张家边区,现为火炬开发区所在地,是对外开放口岸——中山港所在地,又是重点侨乡之一。

东乡(今火炬区)东北部为平原,西南部多丘陵,山岭有大常山、烟管山、百峦嶂山等,同时,北临珠江出海口之一的横门水道,依山傍水,甚为美丽。独特的自然环境为东乡民歌的诞生和流传提供了必要的土壤。

东乡民歌诞生并流传于香山县城偏东北东乡一带的乡村,在东乡(今火炬区)一带所在的濠头、陂头、陵岗、大岭村、宫花、西桎、江尾头,上庵村、白庙、新村、萌尾山、泗门、沙边、窰窠、角头、张家边、大王头山、二洲、三洲等自然村,以及东乡华侨旅居的海外多个国家和地区流行。



东乡民歌在中山
的东乡一带流行

◎ 历史渊源

东乡民歌是百姓在长期的劳动和生活中创作的一种民间歌曲,是当地百姓抒发真情实感、表达对美好生活向往的一种民间歌曲。一般是村民在田间劳动时唱歌娱乐、男女间倾诉感情、女子出嫁时陪嫁和村民表达生活感受时传唱的歌曲。东乡民谣蕴含丰富内容,并且具有浓厚的岭南民间文学色彩。

东乡民歌历史悠久,流传广泛,因而深得百姓的喜爱。其中以民间艺人谭申最具代表性。20世纪初出生于张家边村的谭申,祖父和父亲都是张家边一带著名的东乡民歌传唱者。受到父辈的影响,谭申自小擅长唱东乡民歌,他在20世纪50年代到东乡邻近的民众镇供销社工作期间,每日下班后,群众就围在村前的大榕树下,听谭申演唱清末民初十分流行的东乡民歌。他所演唱的《傻佬叹五更》、《拆蔗寮》等,令人百听不厌。还有民间艺人黄沛成、孙间英、陈三妹等,也是东乡民歌较有代表性的传承人。

特别值得一提的是:现年60岁的东乡白庙村村民高耀晃,从小就对东乡民歌产生了浓厚的兴趣。及至年长,他在村中田间耳濡目染东乡民歌的艺术魅力,热爱民歌

的高耀晃多年前就开始进行东乡民歌的收集整理工作。工余时间,他带着录音机在东乡一带逐村逐地寻找民间艺人进行歌词乐谱记录,并将老艺人演唱的民歌进行录音,整理出较全面的东乡民歌原生态版本。目前,高耀晃已经记录整理出十多首比较经典的东乡民歌,如《水仙花》、《啼夫歌》、《三爷尽孝》、《望夫归》、《拆蔗寮》、《傻佬叹五更》、《白庙校歌》、《一个花碗打开十三边》等。其中,为了收集整理《拆蔗寮》一曲,高耀晃足足花了 267 天时间,走访了东乡一带的西桠村、窈窕村以及南朗的翠亨村、石门村等多个村落,反复收集、记录和整理。同时,也有村民跟高耀晃学唱东乡民歌,一些居住在港澳和海外地区的东乡乡亲,近年更是经常回乡找高耀晃学唱东乡民歌,并纷纷向高耀晃索要东乡民歌的手抄本带出港澳和海外传唱给下一代。由于得到较好的收集和整理,处于濒危状态的东乡民歌得以重新流传。2007 年,中山市举行首届民歌民谣大赛,由东乡民间艺人李玉燕演唱的东乡民歌《一个花碗打开十三边》,获得了评委和观众的高度关注。



东乡民歌记载了当地百姓的生活和劳动

◎ 基本内容

东乡历史上村民大多以种植和捕鱼为生。东乡民歌就是这里的村民在长期的劳动和生活实践中创作出来的一种民间歌曲,常见于村民在田间劳作或海上捕鱼、男女倾诉感情、女子出嫁陪嫁、老人去世时哭丧和表现当地风土人情时的即兴演唱。它有着音韵和谐、词语丰富的特点,具有浓厚的岭南文化色彩。

东乡民歌用地道的石岐话或东乡话传唱,有叙事歌、叹情歌、风俗歌、送别歌、陪嫁歌、哭丧歌等多种类型。其中叙事歌有《拆蔗寮》、《水仙花》、《傻佬叹五更》等。

《拆蔗寮》这一首流行于东乡张家边一带的长句叙事民歌,是其中较有代表性的作品。因为地理和自然环境的因素,在过去东乡一带,甘蔗是重要的农作物之一,蔗园是当地特有的农业生产环境,《拆蔗寮》这首歌谣,就是取材于发生在旧社会东乡当地蔗园的一个爱情悲剧:一个家境殷实的蔗园园主的女儿,与一个被父亲雇来收获甘蔗的小伙子相爱,善良勤劳的小伙子因为家境贫困,不敢与蔗园园主的女儿恋爱;美丽善良的姑娘对聪明勤劳的小伙子一往情深。后来,小伙子囿于门第之别离开心爱的姑娘,姑娘思念成疾而病逝,小伙子追悔莫及,哭坟致祭。歌曲长达 200 多行,故事情节婉转曲折,哀怨动人。

另一首东乡民歌《水仙花》,是一首带有强烈封建时代色彩的民歌:一个生活在东乡农村的姑娘,因为家贫,被自己的父母卖入青楼作妓女,后来,她爱上了一个青年后生,希望青年能够替她赎身救她出苦海,无奈薄情郎君在一番山盟海誓之后离去得无影无踪,令青楼女子夜夜以泪洗面,直至朱颜渐老。这一首长句民谣,将封建时代东乡女子的悲惨命运进行了血泪的控诉。

叹情歌有《望夫归》、《三爷尽孝》等。

《望夫归》是一首广泛流传的民歌,带有强烈的地域特色,它将东乡本地的十二个月不同季节的风景、风物、风情等表露无遗,在表达旧时东乡妇女哀怨命运的同时,也表现出强烈的地域特色。

风俗歌有《一个花碗打开十三边》、《插秧歌》等。

《一个花碗打开十三边》,是以东乡的地名为背景,反映中山东乡新中国成立前民



东乡民歌手李玉燕演唱《一个花碗打开十三边》

间的生活及各自然村的民俗民风的风俗歌,运用比兴、暗喻、双关等手法,婉转地唱出了这里的风土人情。歌中唱到:东乡有一对青梅竹马的青年男女,因为家贫,男青年娶不起姑娘,姑娘嫁为他人妇,男青年在姑娘出嫁前唱出一首长句歌谣《一个花碗打开十三边》,回忆起两人十三年来青梅竹马的快乐时光。其中,歌中唱到的少年时代捉蜉蛄、放牛犁田、在泥坦上踩捕鱼虾等情节,都是东乡特有的劳动方式。另外,歌曲将濠头、白沙湾、学宫街、大柏山、细柏山、土瓜岭、牛起湾、齐东、园山、陂头、白庙、萌尾、上巷、新村、窈窕、宫花、西桠、土草荫、张家边、沙边等东乡地名,以及澳门、珠海前山等历史上归属香山管辖的地名,通过不同的景象都唱了出来,这一首民歌反映了中山东乡过去民间风物和风俗民情的真实状态。

这一类东乡民歌还有《小隐寮蟹》,通过“小隐寮(鱼),一个钱一条。小隐蟹,平到唔使钱买”短短四句,唱出当年东乡渔获丰富的良好自然生态环境。还有东乡民谣《小隐好》:“竹扁担,软柔柔,八乡渡,靠码头。先挑货物走丰埠,再挑香蕉运广州……千走万走唔似小隐好,朝穷晚富有埗头。”也是一首东乡人将小隐的自然环境和物产丰盛的特点自豪地唱出来的民谣。另外,还有《火把歌》等,也是反映张家边一带古时候在农历五月初五晚举火把游行的东乡民谣。

陪嫁歌有《送嫁歌》、《啼夫歌》等;送别歌有《送军歌》等;哭丧歌有《百岁灯》、《女儿哭》、《买水歌》等。在不同的场合和环境,东乡村民都用自己的民歌表达心中的情感。

东乡民歌是属于小调式的民歌,旋律线由高向低走,曲式以“徵”调为主,以“5”为骨干音,以中音“2”和低音“3”为附属音,属于小2度音程关系,曲式比较幽怨,是当地百姓发自内心的哼唱。歌唱者开口唱东乡民歌,往往很快就将听众的情绪调动起来,让人沉浸在歌曲的意境中,具有较强的艺术感染力。



唱东乡民歌
东乡百姓在劳动中喜欢哼

◎ 相关伴奏乐器及其作品

一、伴奏乐器

东乡民歌一般是清唱,也可以用古筝、二胡、笛子等民族乐器伴奏。

1、古筝:在中国传统民族乐器中,古筝具有重要的地位,经记谱后的东乡民歌,有条件时,由村中懂民乐的师傅在村头榕树下等场合演奏,加深东乡民歌的艺术感染力。

2、二胡:在演唱悲切的东乡民谣时,有条件的话,一般用传统民族乐器中的二胡伴奏,达到渲染情绪的效用。

3、笛子:分大、中、小,即高、中、低音三种,可以单独伴奏,也可以与其他乐器一起伴奏。

二、东乡民歌手抄本

由当地民间艺人传唱、记录的东乡民歌手抄本,收录了当地历史悠久、流传广泛的民歌,大部分还进行了记谱,能够体现东乡民歌的基本形态。

三、东乡民歌录音带

由民间艺人演唱的一批历史悠久、流传广泛的东乡民歌,被收录成录音盒带,用声音将东乡民歌进行了原生态记录。



由民间艺人高耀晃记录整理的东乡民谣歌谱集手抄本



东乡民歌伴奏乐器之一:古筝



笛子也是东乡民歌的伴奏乐器



二胡最能表现东乡民歌婉转动人的调式

◎ 代表性传承人

东乡民歌是东乡一带的百姓在长期的劳动和生活中创作的一种民间歌曲，具有群体创作、群体传承的特征，没有很完整、很系统的传承谱系。而在近代的民间艺人中，谭申、黄沛成、孙间英、陈三妹、李玉燕、高耀晃等，是东乡民歌较有代表性的传承人。

谭申

出生于张家边村的谭申，在 76 岁时去世。谭申的祖父和父亲都是张家边一带著名的民歌艺人。受到父辈的影响，谭申从小擅长唱东乡民歌，他在 20 世纪 50 年代到民众供销社工作期间，每当下班时间，群众就围在大榕树下，听谭申唱清末民初就十分流行的东乡民歌。他所演唱的《傻佬叹五更》、《拆蔗寮》等，极具代表性。

黄沛成

如今年逾 70（1937 年出生）的黄沛成，是东乡张家边村人。他是东乡民歌的代表性传承人之一。从小受到东乡民歌的熏陶，长大后，一边从事生产劳动，一边收集、传唱东乡民歌，其中，《水仙花》等叙事性东乡民歌，均由黄沛成传唱。

陈三妹

出生于东乡陵岗村的陈三妹（1934 年出生），以传唱《啼夫歌》、《三爷尽孝》、《望夫归》等东乡民歌而著名。在 2001 年，她将自己擅长的多首东乡民歌录成录音带，成为珍贵的民歌资料。

李玉燕

出生于东乡大环村的李玉燕如今年逾六十。她自小受到东乡民歌的环境熏陶，热爱东乡民歌。她不但传唱东乡民歌，近年还在各种公开场合演唱东乡

民歌，使东乡民歌为更多人认识，从而推动了东乡民歌的传承工作。

高耀晃

居住在东乡白庙村的高耀晃，年逾 60，自小听父母唱民歌，对民歌产生了浓厚的兴趣。及至年长，因为热爱民族乐器演奏而通晓乐理知识的高耀晃开始了东乡民歌的收集整理工作。工余时间，他带着录音机在东乡一带逐个村逐个村地寻找民间艺人，进行东乡民歌的记词、记谱、录音，整理出较全面、真实的东乡民歌原生态版本。目前，高耀晃已经记录整理了十多首比较经典的东乡民歌。



白庙村的高耀晃数十年如一日
致力于东乡民歌的收集整理

◎ 主要特征

1、东乡民歌是东乡一带的百姓在长期的生活和劳动中所创作的一种民间歌曲，具有广泛的群众性和民间传承性，并通过一代代民间老艺人的口传心授而流传至今。

2、东乡民歌内容反映出深刻的社会环境、时代背景和浓厚的地方色彩，是当地百姓反映人生际遇、倾诉喜怒哀乐，或是反映当地风景风物、风土人情的一种民间音乐载体。

3、东乡民歌演唱场合不固定，可以在田间劳动或工余休憩时随口而唱，也可以是男女间倾诉感情时演唱，或是女子出嫁时作陪嫁歌，更多的是村民表达生活感受时传唱。

4、东乡民歌用地道的石岐话或东乡话演唱，曲调一般以“徵”音(5)为主调，每首歌都有不同的曲调。

◎ 重要价值

1、东乡民歌具有珍贵的民间音乐艺术价值。

东乡民歌是东乡一带的百姓在长期的劳动和生活中，根据当时的社会环境、时代背景和本地风土人情、风物风景，以及生活感受等创作的民歌，是当地百姓对社会和自然现象，以及个人喜怒哀乐的一种倾诉载体。小调式的曲调具有很强的艺术感染力。

2、具有较为突出的民俗学价值。

东乡民歌诞生于珠江三角洲下游的冲积平原地区，先民从中原地区迁徙而来，将中原文化与岭南文化兼收并蓄，形成了本地特有的民俗文化。东乡民歌中，很多是将本地特有的风物风景、风土人情等内容编入民歌中，通过民歌传递出强烈的地域特色。研究东乡民歌，可以加深对本土民俗文化产生的历史根源，以及社会发展形态的认识。

3、具有较高的传承价值。

东乡民歌由先民在长期的劳动和生活实践中创作而诞生，凝聚着当地百姓的集体智慧。通过口传心授，东乡民歌得以一代一代地相传至今，一些历史悠久的民歌得以记录整理，并得以继续传唱，具备了较高的传承价值。

4、具有凝聚海内外乡亲爱国爱乡热情的纽带作用。

因为东乡所辖的大部分地区均地处珠江出海口，面向伶仃洋，在19世纪末至20世纪初，很多东乡人为生活所迫漂洋过海到外国谋生。因此，东乡成为我国重要的侨乡之一。旅居海外的东乡乡亲，将东乡一带流行的民歌也带到国外。近年来，旅居海外的乡亲回乡探亲时，也纷纷将东乡民歌手抄本带到海外传唱。东乡民歌对凝聚广大海内外乡亲爱国爱乡的热情起到了纽带作用。

◎ 附:代表性歌曲

一个花碗打开十三边

1=D $\frac{4}{4}$

黎桂芝 蔡彩容 唱
李玉燕 孙间英
高耀晃 记谱

$\dot{3}\dot{2}\dot{3}\dot{2}\dot{1}$ $\dot{1}\dot{2}\dot{3}$ $\dot{2}\dot{5}$ | $\dot{3}\dot{2}$ $\dot{1}\dot{6}$ $\dot{6}\dot{5}\dot{3}\dot{5}$ | $\dot{6}\dot{2}\dot{1}\dot{6}\dot{5}$ - | $\dot{5}\dot{5}\dot{6}\dot{3}\dot{5}\dot{5}\dot{1}\dot{6}$ |
 一个花碗打开十三边，同妹要落十三年，阿妹呀你要嫁之时

$\dot{5}$. $\dot{3}\dot{5}\dot{6}\dot{5}$ $\dot{5}$ | $\dot{6}\dot{2}\dot{2}$. $\dot{1}\dot{3}$ $\dot{5}\dot{3}$ | $\dot{6}\dot{1}\dot{3}$ $\dot{6}\dot{5}\dot{3}\dot{5}\dot{6}\dot{2}$ | $\dot{1}\dot{2}\dot{6}\dot{6}\dot{5}$ - |
 我亦任由呀你啰，总系你记得我同你在田中麦牛眠，

$\dot{1}\dot{3}$ $\dot{5}\dot{6}\dot{3}\dot{5}\dot{6}$ $\dot{5}\dot{5}$ | $\dot{6}\dot{2}\dot{2}\dot{1}\dot{3}$ $\dot{3}\dot{5}\dot{3}\dot{6}$ | $\dot{6}\dot{5}$ $\dot{5}\dot{6}\dot{2}\dot{2}\dot{1}$ |
 三两六根买个生粘呀仔啰，粘仔个反蛋真恶呀使啰，

$\dot{6}\dot{6}\dot{6}\dot{1}\dot{1}$ $\dot{3}\dot{5}$ $\dot{6}\dot{2}$ | $\dot{1}\dot{6}\dot{5}$ - - | $\dot{2}\dot{2}\dot{3}\dot{2}\dot{1}\dot{1}\dot{2}$ $\dot{3}\dot{2}$ |
 尤如田基生草真恶翠，大系湾细系湾，

$\dot{2}\dot{1}\dot{6}$ $\dot{6}\dot{5}\dot{3}$ $\dot{3}\dot{1}\dot{6}\dot{6}$ | $\dot{1}$. $\dot{6}\dot{1}$ $\dot{3}\dot{5}\dot{5}\dot{5}$ | $\dot{6}\dot{5}$ $\dot{5}\dot{6}\dot{2}\dot{2}$ |
 澳门顶上都系前山，前山有个白石留人呀洞呀，

$\dot{2}\dot{1}\dot{6}\dot{1}\dot{6}$ $\dot{6}\dot{5}\dot{3}$ $\dot{5}\dot{5}$ | $\dot{6}\dot{2}$ $\dot{1}\dot{1}$ - | $\dot{1}\dot{1}\dot{5}\dot{6}\dot{6}$ $\dot{3}\dot{5}\dot{6}\dot{5}$ | $\dot{5}\dot{5}\dot{6}\dot{2}\dot{2}$. $\dot{1}$ |
 伶仃对面系我地嘢大香山，香山阿姑真会个打叉呀扮呀，

$\dot{3}$ $\dot{3}\dot{5}\dot{1}\dot{1}\dot{3}\dot{3}\dot{1}\dot{2}$ | $\dot{1}\dot{6}\dot{5}$ - - | $\dot{3}$ $\dot{5}\dot{3}\dot{1}$ $\dot{3}\dot{5}\dot{6}\dot{6}\dot{5}\dot{6}$ | $\dot{6}\dot{5}$ $\dot{5}\dot{6}\dot{2}\dot{2}$ |
 打起个胭脂水粉出街行，总系我爹妈个贪呀读得书又呀少呀，

$\dot{2}$ $\dot{1}\dot{3}\dot{5}\dot{1}\dot{1}$ $\dot{6}\dot{5}\dot{6}\dot{1}$ | $\dot{1}$ - $\dot{5}\dot{1}\dot{1}$ $\dot{6}\dot{1}$ | $\dot{6}\dot{1}\dot{1}\dot{3}$ $\dot{1}\dot{3}\dot{3}\dot{5}\dot{5}\dot{5}$ |
 我唔识边条系学宫街，大柏山呀细柏山，土瓜岭顶落系

$\dot{6}\dot{3}\dot{1}\dot{6}\dot{1}\dot{6}$ $\dot{6}\dot{1}$ | $\dot{6}\dot{6}\dot{1}\dot{6}\dot{5}$ $\dot{5}$ - | $\dot{2}\dot{3}\dot{3}\dot{2}\dot{3}\dot{2}\dot{1}\dot{2}\dot{1}$ | $\dot{1}\dot{6}\dot{3}$ $\dot{5}\dot{5}\dot{6}\dot{6}\dot{1}$ |
 牛起湾，齐东对落呀系园山，大青芒细青芒，鼓头项落呀系陵岗，

$\dot{1}\dot{6}\dot{1}$ $\dot{3}\dot{5}\dot{5}\dot{5}\dot{5}\dot{5}$ | $\dot{6}\dot{2}\dot{2}\dot{2}\dot{1}\dot{3}$ $\dot{3}\dot{5}$ | $\dot{6}\dot{3}\dot{5}\dot{5}\dot{6}\dot{1}\dot{1}\dot{6}$ | $\dot{6}\dot{2}\dot{2}\dot{1}\dot{1}\dot{1}$ |
 陵岗有个锣鼓呀地呀，打起个锣鼓白庙阿哥出来娶公祠，

$\dot{3}\dot{3}\dot{5}\dot{5}\dot{1}\dot{1}\dot{1}\dot{6}$ | $\dot{6}\dot{1}\dot{6}\dot{6}\dot{1}\dot{1}$ | $\dot{5}\dot{5}\dot{5}\dot{1}\dot{3}\dot{5}\dot{5}$ $\dot{5}\dot{5}$ | $\dot{6}\dot{2}\dot{2}\dot{2}\dot{1}\dot{1}\dot{5}$ |
 菊尾上岗新村都系隔一条田基，切窠阿哥有个脚踏呀鱼呀，一脚

$\dot{5}\dot{3}\dot{5}\dot{3}\dot{3}$ $\dot{1}\dot{6}\dot{6}\dot{1}$ | $\dot{6}\dot{5}\dot{5}\dot{5}\dot{5}$ | $\dot{1}\dot{1}\dot{5}\dot{6}\dot{6}$ $\dot{3}\dot{5}\dot{5}\dot{5}$ | $\dot{6}\dot{2}\dot{2}\dot{2}\dot{1}\dot{1}\dot{6}$ |
 踏倒大岭佬个条塘虱鱼，宫花阿姑有个十八变呀，后来

(接上页)

6 1 6 6 1 1 | 1 1 3 5 5 6 5 6 2 | 2 2 1 6 6 3 1 | 1 1 1 3 6 1 6 5 |
成个皇旗村 西裡有个烂 街呀市 哟, 卖剩几多 烟虾烟蟹及烟鱼。

5 5 1 3 6 3 5 | 6 5 5 6 2 2 | 2 1 6 3 5 5 5 6 2 1 | 6 1. 5 5 5 6 |
江尾头 有个 龙母 呀地 哟 龙母对 面系大 环村, 大环阿哥

6 5 6 2 2 2 1 | 5 3 1 6 1 2 6 6 | 5 5 5 3 5 1 1 6 | 5 5 3 5 5 5 5 |
真本事 哟, 做起个只渡 人船 来 着个千 千 去者又万

6 2 2 6 1 1 3 5 | 5 5 6 2 2 2 1 | 6 1 6 1 6 1 2 | 6 6 5 5 5 |
万 哟上街 有个 大石鼓 哟, 下街阿姑织席众 人眠,

5 1 6 1 5 3 5 6 1 | 5 3 1 6 6 1 6 5 5 5 | 6 2 2 2 1 1 6 |
神潘阿姑大 肚个淋泵 晒敢出 到个街 头 港尾 企 哟, 一来

1 6 5 5 3 5 5 5 5 5 | 6 2 2 1 1 1 3 5 | 6 2 1 6 5 5 |
坏 名 二 来又坏自 己 哟,东裡 有个 大 灰炉

5 1 6 5 6 2 2 1 | 1 3 5 3 3 3 6 1 3 5 | 6 1 3 1 6 5 5 |
和 差天共地 哟, 都 以及土草萌阿哥 有个 白沙仔番薯,

1 1 1 3 5 5 6 6 5 | 6 2 2 2 1 6 6 | 6 6 3 1 6 1 3 6 | 1 2 1 6 6 5 5 |
张家边 有个大街 呀 市 哟, 日日 卖尽几多鱼蝦蟹和 真 咸鱼,

1 1 3 5 6 5 5 3 5 | 5 5 6 5 5 6 2 2 | 1 1 5 6 1 1 3 3 |
沙边好呀姑 酒 门就好呀嫂 哟, 沙边阿姑朝朝晚晚

3 3 5 3 2 5 5 6 1 | 1 2 6 6 5 5 | 5 5 5 2 5 6 5 5 5 | 6 2 2 2 1 6 6 1 |
挽 起个桶 仔 在田中 捉 蜘蛛, 酒门阿嫂 真本 呀 事 哟, 日日在

6 1 6 6 5 3 1 1 3 | 3 5 5 6 1 6 5 5 | 1 1 5 6 6 5 5 5 | 6 2 2 2 1 6 1 |
田中种 尽 几多蔬果 以 及个红番薯 沙边阿哥真本 呀 事 哟 上街

3 5 6 2 1 6 5 | 5 5 6 6 5 3 5 5 | 6 1 1 5 1 1 | 6 1 5 3 5 1 3 6 1 |
整晒咯 沟渠 溪 头 礼 背系 白沙湾 白 沙湾 阿哥最 好个三斗六谷

6 1 1 5 3 5 | 6 6 5 3 5 3 5 5 6 6 | 2 1 1 1 3 3 | 6. 1 6 1 1 1 |
食三餐 粥 仔 牙 糠 手袖与 及个榕木 枪担, 五鼓 去 都落更返

1 6 6 6 3 6 1 1 | 1 3 5 3 3 5 5 3 5 | 6 1 1 - 6 6 | 1 6 1 2 1 6 5 5 |
一条咸 鱼仔食三餐, 我地有 女蔗晒 好嫁 白沙湾, 年 年都是 咁艰 难。

◎ 附:代表性东乡民歌歌词

啼夫歌

愁默默,心烦恼啊^①,
想起今秋都实系为难啰,
看见人地嫁夫真快活^②,
亏了罗帷夜夜守孤单啊。
我想起个今秋年唔少^③,
屈指算来二十啊三啊,
我爹妈做人沙咁散^④,
因何咁大定我放年生呢^⑤?
我养大在家中何用,
我丁高咁大都顶到水瓜棚啊^⑥。

第一怨,怨我阿爸,
我爸做事冇参详喔,
揸起个年生唔肯放^⑦,

老来唔嫁都实系猖狂喔。

第二怨,都怨我阿妈,
我妈做事都有个主张,
有日媒人来问访,
为何唔等我商量啊。

第三怨,怨自家,
我自家做事确离捞^⑧,
早上两年都想嫁,
迫于啊无奈等到家啊^⑨。
我话好个宫花都系假^⑩,
自古个媒婆无实事,
十句讲来九句差咯。

注:

- ①愁默默,心烦恼啊:心烦意乱的意思。
- ②看见人地嫁夫真快活:看见别人很快乐地出嫁。
- ③今秋年唔少:今年年纪不小。
- ④沙咁散:没主意。
- ⑤因何咁大定我放年生呢:为何这么大要还要抓住我的生辰八字?
- ⑥我丁高咁大都顶到水瓜棚啊:我都已经长到水瓜棚那么高了。
- ⑦揸起个年生唔肯放:抓住生辰八字不肯放。
- ⑧做事确离捞:做事离谱。
- ⑨到家啊:等到现在。
- ⑩都系假:都是假。

望夫归

正月望夫夫不归，
我夫出门去广西，
广西有个留人洞啰，
广东有个望夫归。

二月望夫夫不归，
春花开到满山围，
鹧鸪又啼莺又啊叫啰，
几时望得我夫归。

三月望夫夫不归，
不觉都清明节又来，
有仔就山头挂白纸啰^①，
我有仔山头贱过泥。

四月都望夫夫不归，
黄梅欖仔吊高低^②，
我有心种梅无心摘啰，
亏了个黄梅欖仔跌落泥。

五月啊望夫夫不归，
龙舟鼓响立乱槌^③，
人家屋有钱摆晒葡萄啊酒啰，
你话我个杯在那敬过谁^④？

六月啊望夫夫不归，
禾黄米熟长肥鸡，
我有心养鸡无心叫啰，
亏了个黄鸡吃饱地下啼。

七月啊望夫夫不归，
七公仙女等河溪，
牛郎有个相逢啊日啰，
几时望得我夫归。

八月啊望夫夫不归，
秋风阵阵入罗帷，
人有个双层下畝啊被啰，
我几时望得我夫归。

九月啊望夫夫不归，
九月啊重阳放纸鹞啰，
纸鹞又高绳又啊短啰，
几时望得我夫归。

十月啊望夫夫不归，
禾黄米熟尽收齐，
又有个粘时又有糯啰^⑤，
我几时望得我夫归。

十一月都望夫夫不归，
五月啊夏至日又长，
冬至日又啊短啰，
几时望得我夫归。

十二月啊望夫夫不归，
挨近个冬时年又啊晚啰^⑥，
无柴无米我随餐搵^⑦，
我家灯油火蜡都依靠边谁啊^⑧。

注：

①有仔就山头挂白纸啰：如果生有儿子，（自己死后）就有人拜祭。

②黄梅欖仔吊高低：梅子和李子都生得很低矮。

③立乱槌：打鼓打得很大声音。

④你话我个杯在那敬过谁：你说我这一杯敬给谁。

⑤又有个粘时又有糯啰：有粘米也有糯米。

⑥挨近个冬时年又啊晚啰：年近岁晚的意思。

⑦随餐搵：有了上顿没下顿的意思。

⑧我家灯油火蜡都依靠边谁啊：我家的日子都依靠谁来支撑呀。

拆蔗寮

拣定个良时吉日嘢拆蔗寮，
我三升落镬妹心焦，
又见满寮兄弟饮酒微微笑嘢，
即话情哥啊归屋寮。
你爹妈在堂我就唔敢叫嘢，
做乜丢妹孤单嘢叹蔗寮。

亚哥啊，
你有个十七八岁红粉娇娥共哥来耍
乐嘢，
乜你总系丢没孤单嘢叹蔗寮。
亚妹啊，我去归之时
你亦有个十七八岁红粉娇郎共妹来
耍乐嘢，

我不怨天来又唔怨地嘢，
只怨我爹妈本钱少嘢，
不能带得妹你归屋寮。

再等明年那个九月九嘢，
鹧鸪又啼鹤又啊叫嘢，
依旧寻番亚妹那间旧蔗寮。
亚哥啊，
你返归之时啊千万要与我爹商定了
嘢。

工银就唔论多与少嘢，
总系你独行千里都又怕个路飘遥。

旧情难别妹贤娇，
正月返来有主张，
我爹留心与你都细商量，
我亚爹话出得个工银就九钱九嘢，
亚妈都话添够一两银。
若你哥又嫌少嘢，

小妹亦送一件粗衣裳。

亚妹啊，
我有情就不论娇衣裳，
蔗园成熟啊小弟都要相帮，
我地小弟个工银就唔再讲嘢，
敢烦妹你归罗帐，
冷热衣衫都有翻两三啊件嘢，
总系我包袱随便小弟都带回乡，
转归房来都自偷弹琴，
含愁打叠哥衣衫，
我苦别个离情凄切惨嘢，
想碎个肝和胆嘢。

今日个共哥分别啊去啊，
未知何日再相逢，
总系我眼中流泪就送哥行。

妹啊你离别流泪都湿衣衫，
你莫来送我都路长行，
你睇下个天时将近晚嘢，
日头又落雀又啊喊嘢，
唔烦娇妹你送我嘢，
你便都早早转归回还。

情哥离别都自伤心，
颜容减下两三分，
想起个情哥就难亲近嘢，
自古个凄凉眼中流泪都湿透几多
层。
离娘日久都去归乡，
我归乡之时就坐唔安。
日有个思量夜又想嘢，

我就茶饭不思都心难向啰。
犹如刀仔在割小弟心肠，
自从你离别回家去啰，
我单思成病。

哥你也都唔知，
我昨晚三更发了一个梦啰，
梦见阎王都要妹啊去情书。
情书写起就无人寄啰，
我叫隔离婆仔共我带去一封书。

接得情娘书一啊纸咧，
我不知书语是何为，
剪开边来看书中啊语咧，
句句原来都怕死，
我都唔能保得你个贤娇啊没啰，
总系我多多作福都保妹病消除。

亚哥啊，
你去的妹情书中亦有话过来睇下我
啰，
望妹你细声讲一啊句啰，
睇你身染重病是为何？
路遥迢迢去问安，
见娘得病我小弟都又心慌。
我昨晚来到你门前把眼望啰，
望见是我娘睡在牙床上，
你爹妈在堂我就敢叫啰。
问娘啊你治病都用乜何方，
多得你情哥啊细问娘，
我娘染病记情郎衫袖里头藏榄羌
问娘是身热都定是身凉，
身热都便买个西瓜就来泡水饮啰，
身凉都便买只嫩鸡鬲。

亚妹啊你撑硬个起身就跟我走啰，
等我占卜之时啊以及就来问安，
有乜心情共你离归家啊，
万万请医方。

多得你情哥啊细问娘，
占卜之时就多相问，
茶饭装开就难入啊口啰。
想妹你一定都少平安，
莫来多虑多想莫多慌，
归家慢慢再商量。
等哥明朝啊早早就去到庙堂上啰，
诚心作福啊保啊妹啊你平安。

亚哥啊，
你快去个急（脚）先锋许下一个愿
啰，
做乜为娘得病哥你都又心慌，
我怕情哥你有改变啰，
睡落个牙床都难转啊变啰，
病深都实在是懒开言。

五更啊早早都去求签，
低头下拜在神前，
我手拈夹杯啊来问小妹系人家女
啰，
十八青春啊年少又嫩啰，
如今得病就危又险啰，
望神出卦都保妹啊你平安。
岂料神出支卦都是下签，
为何生得啊我妹都咁命啊薄啊，
白虎个缠身就难许啊愿啰，
跌落个夹杯都又唔啊转啊，
我不怨天时又唔怨啊地啰，
只怨我小妹啊生得都咁伶啊俐啊，

阎王要娶妹啊作娇姿，
得闻我妹啊命归阴司我郎都无奈泪
涟涟。

死别分离泪汪汪，
苦痛之时确凄凉，
衫被抹烂个面姿熟啊，
亚哥啊你可惜惜又啊可怜怜啊，
可怜我妹啊死得咁年青啊，
骨肉相挨就情记啊念啰，
多买个纸钱啊三五千啊烧归黄土都
作盘川。

路遥迢迢去吊愿，
唔知边处是妹坟堂，
我唔识司名都随处荡啊，
荡着一群旧姐妹啰，
佢地共三啊又和啊俩啰，
与我商量教我低路莫行啊直路啊上
啰。

白榄在坟头，
榄枝树下便是你娇坟堂，
来到个坟堂就心便伤啊，
行近个坟前哭一句妹啊。
自从妹你死别归阴司，
今生都不得啊与妹你为夫啊妇啊，
我茶饭不思都有半个啊月啰，
来到个坟前都面向东啊，
低头下拜就泪飘红，
我斜面摆开来拜祭啊妹啰，
仲有个宝烛金钱啊以及个酒三盅。
自古人话死落变成鬼啰，
唔知真定啊假啰？
谁知果然是举头唔见我娇，
低头只见一堆泥。

转眼不觉啊是清明，
一心来到你坟前，
望妹你阴灵来抬头啊。
终不见娇时唔见影啰，
只见个山头树木就寡清清。
清明过了三月三，
思番条路实见难，
我想起个条路凄凉惨啰，
踏破个肝和胆啰。
我咁好个娇妻都穿地行，
姻缘不合啊在衣衾。
今朝来到你坟前，
哭几声啊掉个面摆开来乱献啰，
钱酒亦奠啊声声叫娇啊都娇不应，
唔见贤娇你起啊程归掉。
花纸又金银以及币烛三缠来拜祭啊
妹啰，
你就现身出来帮我稟土地阿公去传
口信啰。

先锋话有妹个名啊字啊，
亚妹啊你就快落个阴司啊，
我地都早早转回魂。
初奠币钱啊三盅都烧了化成灰啊，
钱银烧光啊风吹散啰，

你睇个山林雀鸟都有成双啊对啰，
苦叫我妻三声妹罢妹。
妹你做乜唔裂开个山坟等我落阴来
陪伴你啰，
祭奠在坟前流泪多啊，
我又仲婚都有奈何。
唔知何处捞你阴灵，
天神啊都拜尽，没乜个神灵来护我
啰。

我估个阎王都发错令啊，
发番个阳间啊做公婆。
哭叫山前不知当初盟誓有一封书，
今日坟前来祭奠啊妹啰。

你睇个狂风啊高卷上天庭玉帝知，
天庭玉帝都见妹个封书，
玉帝告到啊落个阴司，
先锋传令啊话被玉帝知，
发番阳世都未为迟，
阎王吩咐个先锋啊帮妹转还魂啊。
神在先行妹在啊后啰，

先锋向山头吹口还魂气啊，
眼见个山坟裂开边，
我双手拨开个坟土啊地啰，
拈开个锦被就眼泪流啊。
睇见我娇容还重在，
长叹一声啊惊醒妹。
妹吧妹，等我拈开个锦被你起身来
啊，
天公赐你还阳世啊，
思情似海共你成双又成对啰，
睇娇情长故此发番来。

注：

《拆蔗寮》是一首流行于中山东乡张家地区一带的叙事民歌。歌曲讲述旧社会一对农村男女的爱情悲剧。一个雇农的女儿与一个被父亲雇来帮助自家蔗园收获的小伙子相爱，善良勤劳的小伙子家境贫困，不敢与拥有蔗园的雇农的女儿恋爱。年轻美丽的姑娘对小伙子一往情深。小伙子囿于门第之别离开心爱的姑娘，姑娘思念成疾而病逝，小伙子追悔莫及哭坟致祭。歌曲婉转曲折，哀怨动人。运用东乡白话演唱，歌中的部分词句运用本地方言演唱。

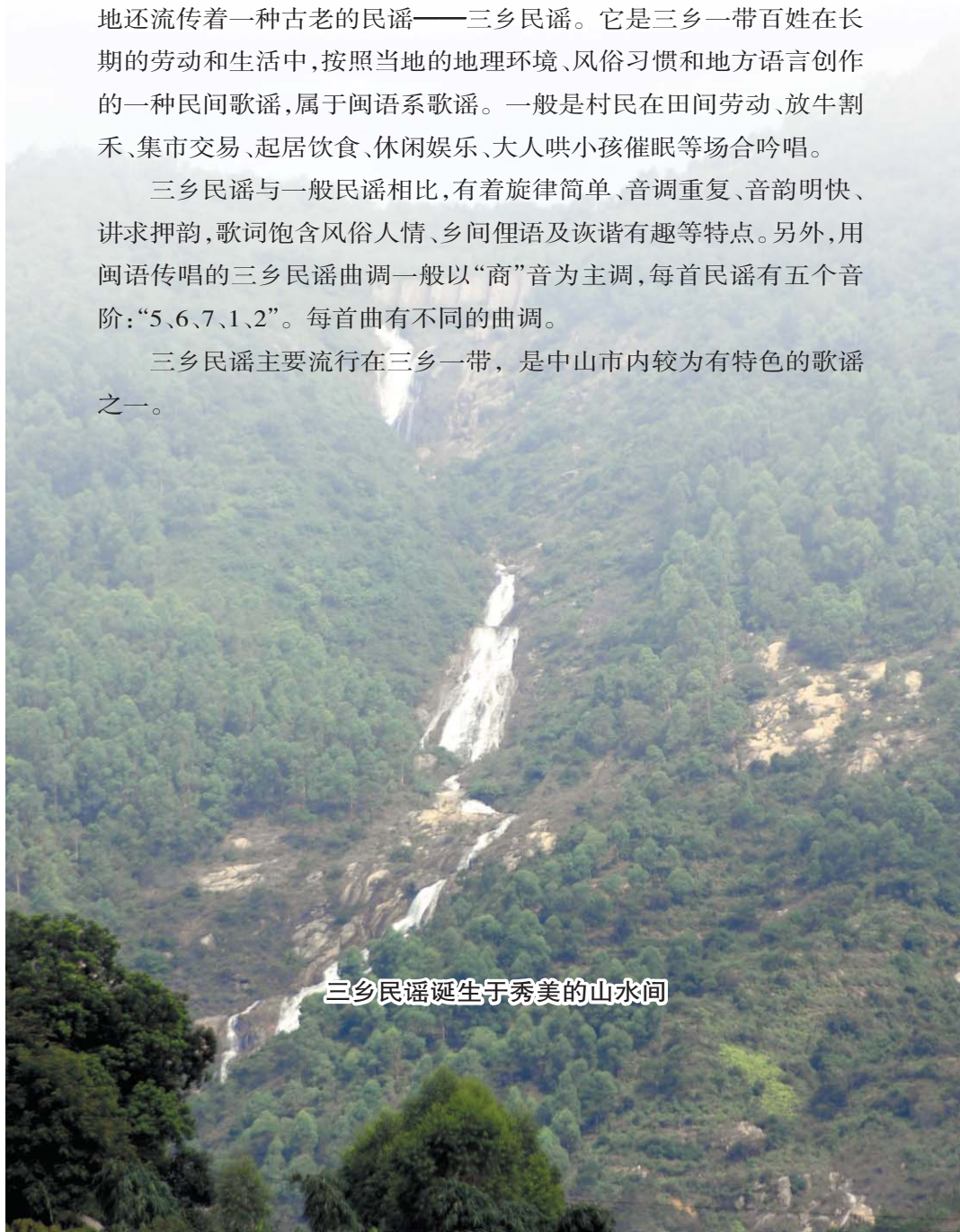
三乡民谣

◎ 项目简介

在中山市三乡镇的平岚村、平东村、乌石村、鸦岗村等乡村聚居的 2 万多名居民，其祖先在 800 多年前由福建莆田一带迁徙而来。800 多年来，当地居民所说的三乡话带有浓厚的闽语色彩，同时，当地还流传着一种古老的民谣——三乡民谣。它是三乡一带百姓在长期的劳动和生活中，按照当地的地理环境、风俗习惯和地方语言创作的一种民间歌谣，属于闽语系歌谣。一般是村民在田间劳动、放牛割禾、集市交易、起居饮食、休闲娱乐、大人哄小孩催眠等场合吟唱。

三乡民谣与一般民谣相比，有着旋律简单、音调重复、音韵明快、讲求押韵，歌词饱含风俗人情、乡间俚语及诙谐有趣等特点。另外，用闽语传唱的三乡民谣曲调一般以“商”音为主调，每首民谣有五个音阶：“5、6、7、1、2”。每首曲有不同的曲调。

三乡民谣主要流行在三乡一带，是中山市内较为有特色的歌谣之一。



三乡民谣诞生于秀美的山水间

◎ 分布区域及地理环境

三乡镇在中山市南部，石岐南19.8公里处，东与珠海市金鼎接壤。原为平岚、乌石、桥头三个村（含圩仔）的合称，地处山区与冲积平原中间，山丘环列。白水林山在镇东南，主峰海拔473米。茅湾涌源出于白水林将军岭东，往东折南流纵贯镇东部，经坦洲镇境出海。

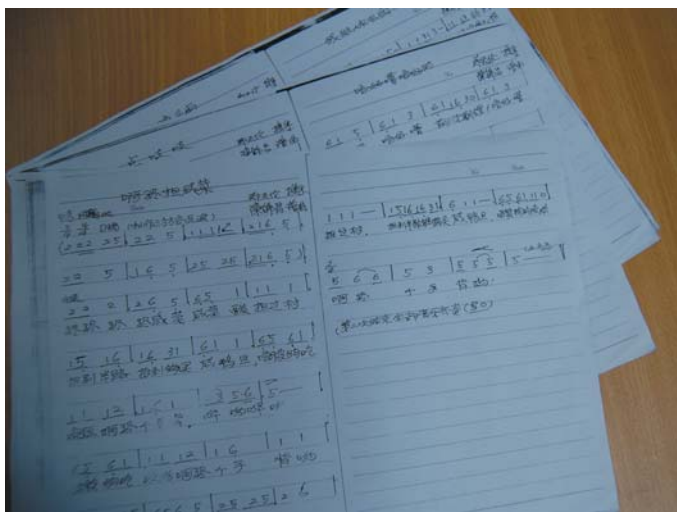
三乡民谣主要流传于三乡镇平岚村、平东村、乌石村、鸦岗村等乡村。



三乡民谣将岭南文化与闽文化相交融

◎ 历史渊源

三乡镇的平岚村、平东村、乌石村、鸦岗村等乡村居民，其祖先是800多年前由福建莆田一带迁徙而来。800多年来，当地居民所说的方言带有浓厚的闽语色彩，同时，当地还一直流传着一种古老的民谣——三乡民谣。它是三乡一带百姓在长期的劳动和生活中，按照当地的地理环境、风俗习惯和地方语言创作的一种民间歌谣，属于闽语系歌谣。一般是村民在田间劳动、放牛割禾、集市交易、起居饮食、休闲娱乐、大人哄小孩睡眠等场合哼唱。



由当地民间艺人整理的歌本

◎ 基本内容

三乡民谣与一般民谣相比，有着旋律简单、音调重复、音韵明快、讲求押韵，歌词饱含风俗人情、乡间俚语及诙谐有趣等特点。另外，用闽语传唱的三乡民谣曲调一般以“商”音为主调，每首歌有五个音阶：“5、6、7、1、2”。每首曲有不同的曲调。

◎ 代表性传承人

三乡民谣历史悠久,在民间流传广泛,因而深得百姓的喜爱。主要由老一辈民间艺人人口传心授,没有完整的传承谱系。代表性传承人有:

郑瑞琼(1907年出生,已故)

郑瑞琼年轻的时候擅长木鱼书和三乡民谣,是三乡一带较有名的民谣传唱者。现在,郑瑞琼已经逝世。她所唱的民间民谣,由她的侄子郑天伦传承下来。

郑天伦(1948年出生)

土生土长的郑天伦十分注重三乡民谣的传承。出生于中医世家的他,从几岁就开始向其姑妈学唱三乡民谣。长大后,郑天伦在劳动工作之余,专注三乡民谣的收集整理,经常到三乡各村收集、录音老一辈人所唱三乡民谣,并请来中山民歌专家陈锦昌等对三乡民谣进行记谱、整理等相关保护工作,还鼓励年青一代积极传承三乡民谣。在郑天伦的鼓励和努力下,三乡民谣得以传承下来。

郑润明(1985年出生)

出生于三乡镇平岚村的郑润明自小热爱音乐,对本土的三乡民谣等传统文化有着浓厚的兴趣。2006年,他创作了新版三乡民谣《三乡濠粉》,并上载到互联网,此歌网上点击率甚高,三乡一带居民纷纷下载为手机彩铃,广为流传。



郑天伦是三乡民谣的传承人

◎ 主要特征

1、三乡民谣是以带有浓厚闽语色彩的三乡话为语言文学基础,按照当地生活环境、民间风俗等创作的一种民间歌谣。

2、三乡民谣有着音韵明快、讲求押韵,歌词饱含风俗人情、充满乡间俚语及诙谐风趣等特点。

3、三乡民谣曲调一般以“商”音为主调,每首歌谣有五个音阶:“5、6、7、1、2”。每首歌谣的曲调有所不同。

◎ 重要价值

1、具有珍贵的民间文学价值。

三乡民谣是本地居民以浓厚的闽语调为语言文学基础,以当地民间特有的三乡俚语演唱,在艺术手法中运用了比喻、谐音、夸张和白描等,歌谣通俗易懂,具有珍贵的民间文学价值。

2、具有一定的民俗学价值。

三乡民谣包含了当地的生活场景、生活习俗等衣食住行等多方面的内容。通过歌谣,可以了解当地的民风民俗和生活场景,对研究当地的民俗文化有一定的价值。

3、具有可承传的延续价值。

三乡民谣自诞生以来,至今已流传百年,有着顽强的生命力。虽然受到现代文化的冲击而演唱者日渐减少,但在民间仍然有一批老艺人在积极传承,并有年轻人加入到创作中来,令三乡民谣推陈出新,受到年青一代追捧,从而得到很好的传承。



三乡民谣体现了浓厚的三乡民俗文化特色

◎ 附:代表性歌曲

阿 璩 担 咸 菜

1=D $\frac{2}{4}$
中速风趣地

郑 天 伦 收 集
陈 锦 昌 整理编曲

2 2 2 2 5 | 2 2 5 | 1 1 1 1 2 | 2 1 6 5 | 2 2 5 | 1 6 5 | 2 5 2 5 |

2 1 6 5 | 2 2 2 | 2 6 5 | 6 5 1 | 1 1 1 | 1 5 1 6 | 1 6 3 1 | 6 1 1 |
璩璩璩 璩咸菜, 咸菜酸 担过村, 担到半路 拾到钱买 咸鸭蛋,

6 5 6 1 | 1 1 1 2 | 1 6 1 | 2 3 5. 6 | 5 - | 6 5 6 1 | 1 1 1 2 | 1 6 |
唔被狗吃 咬烂啊璩 个手背, 咩 哟 咩 哟 唔被狗吃 咬伤啊璩 个手

1 1 | 2 2 2 2 5 | 6 5 6 5 | 2 5 2 5 | 2 6 | 5 - | $\frac{4}{4}$ 5 5 6 5. 3 |
背哟, 璩璩璩璩

2 6 1 2 - | 6 5 1 - | 1 1 1 - | 1 5 1 6 1 6 3 1 | 6 1 1 - | 6 5 6 1 1 1 0 |
璩咸菜 咸菜酸 担过村, 担到半路拾到钱买 咸鸭蛋, 唔被狗吃咬烂。

$\frac{2}{4}$ 5 6 6 | 5 3 | 5 5 5 | 5 - ||
啊璩 个手 背哟

◎ 附:代表性三乡民谣歌词

一、《摸田鸡》

摸到多,用来卖,
摸到少,用来阿爸𩚑甜酒^①。
哟喲嗨,放田鸡,
𩚑唔多,自己买^②,
阿爸教落喂,捉虫护稻靠田鸡。

注:

①用来阿爸𩚑甜酒:用来给爸爸作下酒的菜。

②𩚑唔多:下酒、下饭的菜不多。

二、《日头雨 晚头雨》

日头雨,
晚头雨,
老虎来到鸡公埔^①。

注:

①鸡公埔:地名。

三、《我跟你去园》^①

癩痢猪仔炳,
我问你去哪,
我跟你去园,
跌落溪槽无人捞^②,
回去吃碗糊。

注:

①我跟你去园:我跟你去玩。

②跌落溪槽无人捞:跌落沟渠无人捞起。

四、《唔好嘈 唔好哭》

唔好哭,
唔好嘈,
前陇打酬锣^①。
唔好嘈,
唔好哭,
前陇烧大枪^②。

注:

①前陇打酬锣:前陇:三乡地名;打酬锣:打锣鼓。

②烧大枪:放地炮。